



KØBENHAVNS KOMMUNE  
 Social- og Integrationsforvaltningen

- Udvalgte:
- Miljøudvalget
- Arbejdsmarkedsudvalget
- Kultur- og Frihedsudvalget
- Ungdomsudvalget
- Børns- og Omsorgsudvalget
- Byrådets

Dato: 28-03-2006

Sagsnr.:  
 Dok.nr.:

Høring af forslag til ny integrationspolitik for Københavns Kommune

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget behandlede den 23. marts 2006 "Forslag til ny integrationspolitik i Københavns Kommune". Beskæftigelses- og Integrationsudvalget besluttede i den forbindelse at sende politikken i høring i de stående udvalg, Integrationsrådet samt udvalgte eksterne høringssparter med svarfrist den 28. april 2006.

Høringen vedrører udkast til integrationspolitikens vision, principper og udvalgte indsatsområder. Tiltag vedrørende rekruttering, sociale klausuler, præmieordning og tiltag på idræts- og foreningslivet indgår ligeledes i høringen af integrationspolitikken, idet disse beskrives i to særskilte indstillinger.

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget anmoder de stående udvalg samt integrationsrådet om i forbindelse med høringen at tage stilling til følgende i forhold til Integrationspolitikken:

- Udvalgets vurdering af samt bemærkninger til visionen, principperne og indsatsområderne samt relevansen heraf
- Udvalgets vurdering af hvorvidt strategien er dækkende for at opnå visionen og resultatmålene for de udvalgte områder
- Skal der opstilles andre/flere resultat- og aktivitetsmål med tilhørende konkrete initiativer end de i udkastet foreslåede
- I visse resultat- og aktivitetsmål er værdierne anført som xx eller yy. Fagudvalgene bedes tage stilling til, hvilke værdier, der bør angives for deres område
- Kan de foreslåede resultatkrav og aktivitetsmål finansieres indenfor budgetforslag 2007? Såfremt de ikke kan, ønskes der dels en vurdering af, hvilket niveau der kan opnås inden for budgetet, dels den økonomiske konsekvens af at realisere målsætningerne

**Direktionen**

Børnstorffsgade 17  
 1592 København V

Telefon  
 33173317

www.kk.dk

- Udvalgene bedes tage stilling til tidshorisonten for realisering af de opstillede resultatkrav og aktivitetsmål i de tilfælde, hvor der ikke i udkastet er taget stilling hertil
- Skal eksisterende sektorpolitikker indenfor udvalgets område revideres, såfremt integrationspolitikken vedtages?

For så vidt angår de konkrete initiativer foreslået i strategipapirerne for de udvalgte indsatsområder vil der blive udarbejdet en skabelon til nærmere beskrivelse af hvert enkelt initiativ, herunder tiltagets økonomiske konsekvenser. Skabelonen udsendes af Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen til høring i udvalgene med henblik på tilvejebringelse af et samlet beslutningsgrundlag. De udfyldte skabeloner vil indgå i det materiale, der forelægges Beskæftigelses- og Integrationsudvalget den 11. maj 2006.

Venlig hilsen

Morten Binder



## INDSTILLING

for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

### 2. BIU 49/2006

#### Samlet udkast til Københavns Kommunes Integrationspolitik

## INDSTILLING<sup>(1)</sup>

Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen indstiller,

at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget drøfter samlet udkast til integrationspolitik i Københavns Kommune

at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget godkender at udkastet til integrationspolitik sendes i høring i de stående udvalg med svarfrist den 28. april 2006.

## RESUME<sup>(2)</sup>

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget behandlede den 10. marts 2006 "Tværgående tema i Integrationspolitik" (BIU 36/2006).

I forlængelse heraf forelægges vedlagte reviderede udkast til en tværgående integrationspolitik, indeholdende vision og principper samt fem udkast til integrationspolitikens temaområder: Beskæftigelse, uddannelse, bolig, tryghed samt kultur og fritid.

Efter drøftelserne sendes den reviderede integrationspolitik i høring i de stående udvalg og Integrationsrådet med høringsfrist den 28. april 2006, jf. bilag 3.

Herefter forelægges Beskæftigelses- og Integrationsudvalget den 11. maj 2006 et revideret forslag til en ny integrationspolitik, som er suppleret med et overslag over de økonomiske konsekvenser af at implementere politikken. Under forudsætning af Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets godkendelse sendes integrationspolitikken videre til behandling i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

## SAGSBESKRIVELSE<sup>(3)</sup>

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget behandlede den 9. marts 2006 "Tværgående tema i Integrationspolitik" (BIU 36/2006).

Udkastet til en ny integrationspolitik for Københavns Kommune er herefter revideret på baggrund af udvalgets bemærkninger.

Integrationspolitikken indeholder vision samt beskrivelse af de tre generelle principper, som skal være gældende for den samlede integrationsindsats i kommunen og bærende i forhold retning og prioritering af integrationsinitiativerne på tværs af kommunen.

For de fem udvalgte områder for integrationspolitikken beskæftigelse, uddannelse, bolig, tryghed samt kultur og fritid er endvidere udarbejdet konkrete strategipapirer.

## KØBENHAVNS KOMMUNE BESKÆFTIGELSE- OG INTEGRATIONSUDVALGET

INDSTILLING ... fortsat

for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

Det bemærkes, at integrationsvinklen på sundhedspolitikken behandles særskilt i forbindelse med udarbejdelsen af en ny sundhedspolitik for Københavns Kommune. Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen indgår i arbejdsgruppen og en ny sundhedspolitik forventes præsenteret i efteråret 2006.

Alle strategipapirerne er opbygget på samme vis, idet de indledningsvis indeholder en præambel, der forklarer, hvorfor området er udvalgt som særligt fokusområde. Herefter følger en vision for området samt konkrete resultat- og aktivitetsmål, der gør indsatsen målbar og kan bruges i et senere integrationsbarometer, som Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen i fremtiden vil forelægge Beskæftigelses- og Integrationsudvalget halvårligt og Borgerrepræsentationen årligt med henblik på dannelse af overblik over integrationsindsatsen i Københavns Kommune.

Herefter følger en beskrivelse af strategien på området som er struktureret efter tre overordnede principper.

Strategipapirerne afsluttes med en beskrivelse af de gældende vilkår på områderne for at illustrere hvilke forudsætninger, der er for kommunens indsats.

De stående udvalg anmodes i forbindelse med sit hørings svar tage stilling til følgende i forhold til Integrationspolitikken.:

- Udvalgets vurdering af hvorvidt strategien er dækkende for at opnå visionen og resultatkrav for området.
- Skal der opstilles andre resultatkrav, aktivitetsmål og tilhørende konkrete initiativer udover de foreslåede i Integrationspolitikken
- Hvilken værdi, der skal angives i de resultatkrav og aktivitetsmål, hvor værdien i forslaget til integrationspolitikken er angivet til xx eller yy.
- Kan de foreslåede resultatkrav og aktivitetsmål finansieres indenfor budgetforslag 2007? Såfremt de ikke kan ønskes, dels en vurdering af, hvilket niveau der kan opnås, dels den økonomiske konsekvens af at realisere målsætningerne.
- Udvalgene bedes tage stilling til tidshorizonten for realisering af de opstillede resultatkrav og aktivitetsmål i de tilfælde, hvor der ikke er taget stilling hertil.
- Skal eksisterende sektorpoltikker indenfor udvalgets område revideres, såfremt integrationspolitikken vedtages?

### *Den endelige integrationspolitik*

Den endelige politik skal udarbejdes i en kort udgave med bistand fra et kommunikationsbureau. Ligeledes udarbejder der en informationskampagne for københavnere, samt en kommunikationsplan for de relevante medarbejdere i Københavns Kommune som forelægges Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

### MILJØVURDERING

INDSTILLING ... fortsat  
for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

Ingen miljømæssige konsekvenser

### ØKONOMI

Finansiering af en ny integrationspolitik vil indgå i det forslag som forelægges udarbejdet den 11. maj 2006.

### HØRING

Processen omkring integrationspolitikken har været sendt i høring i Integrationsrådet, der har afgivet vedlagte høringssvar.

Efter udvalgets drøftelser den 23. marts 2006 sendes den reviderede integrationspolitik i høring i de stående udvalg og Integrationsrådet med høringsfrist den 28. april 2006. I forbindelse med denne høring skal fagudvalgene vurdere, hvorvidt de beskrevne initiativer og de opsatte resultat- og aktivitetsmål kan nås inden for udvalgets budgetramme. For så vidt angår strategipapiret vedrørende bolig bemærkes, at Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen vil tage kontakt til de øvrige forvaltninger med henblik på at koordinere ansøgningen til Landsbygefonden inden den 1. juni 2006.

Den 11. maj 2006 behandler Beskæftigelses- og Integrationsudvalget det reviderede udkast, hvorefter udkastet behandles i Økonomiudvalget den 23. maj 2006 og i Borgerrepræsentationen den 1. juni 2006.

Som led i høringen vil Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen udsende nogle foreløbige skabeloner udarbejdet af de relevante fagforvaltninger. Fagforvaltningerne anmodes om at færdiggøre skabelonerne i forbindelse med høringsprocessen, så det kan indgå til udvalgenes behandling af Integrationspolitikken, som skal videresende til Beskæftigelses- og Integrationsudvalget. For så vidt angår de konkrete initiativer foreslået i strategipapirerne vil der blive udarbejdet en skabelon til nærmere beskrivelse af hvert enkelt initiativ, herunder tiltagets økonomiske konsekvenser. Skabelonen udsendes af Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen til høring i udvalgene med henblik på tilvejebringelse af et samlet beslutningsgrundlag. De udfyldte skabeloner vil indgå i det materiale, der forelægges Beskæftigelses- og Integrationsudvalget den 11. maj 2006.

### BILAG

1. Udkast til samlet integrationspolitik i Københavns Kommune
2. Høringssvar fra Integrationsrådet
3. Forslag til brev til de stående udvalg om høring af forslag til ny integrationspolitik for Københavns Kommune

Morten Binder

---

**KØBENHAVNS KOMMUNE BESKÆFTIGELSE- OG INTEGRATIONSUDVALGET**

INDSTILLING ... fortsat  
for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

/ Kaj Ove Christiansen

# Københavns Kommunes integrationspolitik

## Udkast



# Københavns Kommunes integrationspolitik

Dette udkast til en overordnet integrationspolitik for Københavns Kommune de næste fem år er opbygget i 7 dele:

1 Tværgående integrationspolitik – formål, vision og principper for den fremtidige indsats	3
2 Integrationspolitik på beskæftigelsesområdet	7
3 Integrationspolitik på uddannelsesområdet	11
4 Integrationspolitik på boligområdet	16
5 Integrationspolitik på tryghedsområdet	20
6 Integrationspolitik på kultur- og fritidsområdet	23
7 Politisk og administrativ forankring af den fremtidige integrationspolitik	27
Bilag om målgruppe og begreber	29





# TVÆRGÅENDE INTEGRATIONSPOLITIK

## Formålet med integrationsindsatsen

København skal være en hel by, hvor byens borgere trykt kan leve sammen med respekt for den forskellighed og mangfoldighed, de tilsammen udgør. Integrationsindsatsen skal skabe rammerne for, at alle borgere kan bidrage positivt til dette fællesskab med respekt for det danske samfunds grundlæggende værdier.

Integrationsindsatsen i Københavns Kommune skal således blandt andet sikre, at flygtninge og indvandrere har samme muligheder som kommunens øvrige borgere for at deltage i samfundets politiske, økonomiske, arbejdsmæssige, sociale, religiøse og kulturelle liv, og at ingen udsættes for diskrimination eller barrierer som følge af deres etniske eller religiøse baggrund.

Integrationsindsatsen skal endvidere bidrage til, at flygtninge og indvandrere hurtigst muligt bliver selvforsørgende og aktive medborgere i samfundet.

Mange problemer, der betegnes som integrationsproblemer, har sit udspring i sociale faktorer. Det er eksempelvis vel-dokumenteret, at forældres beskæftigelse og uddannelse påvirker børnenes fremtidige valg og muligheder. Men problemerne forstærkes ofte hos borgere med anden etnisk baggrund end dansk som følge af sproglige og/eller kulturelle barrierer i forhold til det øvrige samfund.

Det skaber behov for en samlet indsats og strategi, hvor der på én gang sættes ind med tiltag rettet både mod sociale, beskæftigelsesmæssige og kulturelle problemer. Integrationsindsatsen går på denne vis helt på tværs af den traditionelle sektoropdeling.

## Vision

København skal være en by uden diskrimination, hvor gensidig accept og tolerance er dominerende på alle planer.

Integrationsindsatsen i Københavns Kommune skal sikre, at den gensidige respekt mellem borgerne hviler på social sammenhængskraft, økonomisk bæredygtighed og etnisk ligestilling.

København skal være en by, hvor alle borgere på tværs af køn, alder og etnicitet har mulighed for at drage nytte af hinanden – i boligområder, daginstitutioner, skoler, fritids- og foreningslivet og på arbejdspladsen. En by, hvor integration er en gensidig proces, der udspringer af hverdagsmødet mellem byens borgere.

Dette er en forudsætning for, at københavnere med anden etnisk baggrund end dansk kan blive integreret i det danske samfund og ikke skal tilbringe en isoleret tilværelse i et parallelsamfund uden mulighed for at lære det danske sprog og grundlæggende danske værdier. Det er samtidig en forudsætning for, at alle københavnere sikres lige muligheder for og en tro på, at det er muligt at skabe sig et godt liv og ændre sine levevilkår.

København skal være en by, hvor alle borgere har samme muligheder, rettigheder og pligter og indgår som aktive medborgere med respekt for de grundlæggende samfundsmæssige værdier og normer. En by, hvor borgerne udviser forståelse og respekt for værdier som demokrati, menneskerettigheder og ligestilling mellem kønnene.

København skal være en tryk by, hvor borgerne udviser gensidig tillid og respekt for hinanden og hinandens forskellighed.

En by, hvor alle borgere indgår aktivt i demokratiske sammenhænge, betaler skat og tager del i samfundet – eksempelvis gennem politisk aktivitet, deltagelse på arbejdsmarkedet, i foreningslivet, i bruger- og forældrebestyrelser m.v.

## PRINCIPPER FOR DEN FREMTIDIGE INTEGRATIONS-INDSATS

Kommunens fremtidige integrationsindsats og -strategi bygger på følgende bærende principper:

- Integration er et fælles ansvar
- Integration kræver mangfoldighed
- Integration skal belønnes

Principperne skaber sammenhæng på tværs af de forskellige områder i integrationspolitikken og sikrer en fælles linje i de konkrete indsatsområder vedrørende beskæftigelse, uddannelse, bolig, tryghed, og kultur og fritid.

### INTEGRATION ER ET FÆLLES ANSVAR

Skal integrationen lykkes skal alle tage et ansvar. Det gælder den enkelte, det gælder familien, og det gælder kommunen, staten, virksomheder og institutioner mv. Alle skal gøre en indsats for at se og udnytte også de etniske minoriteters ressourcer og derved muliggøre en integration af etniske minoriteter i uddannelsessystemet, på arbejdsmarkedet, i foreningslivet mv.

Den enkelte minoritetsborger har mulighed for alene eller som del af en gruppe at fungere som rollemodel i sit nærområde, på uddannelsesinstitutioner, arbejdspladser, i foreninger etc. og på den måde være med til at hjælpe andre medborgere til en bedre integration.

Københavns Kommune er ansvarlig for at tilrettelægge politikken på eksempelvis beskæftigelses-, bolig-, og uddannelsesområdet og sikre sammenhæng i politikken og indsatserne på tværs af fagområder.

Københavns Kommune vil gå forrest i integrationsindsatsen og påtage sig et ansvar, ikke mindst i forhold til ansættelse af flere borgere med anden etnisk baggrund. Men der er også behov for, at kommunen stimulerer øvrige aktører til at tage et medansvar for integrationen og på den måde sikre, at de konkrete udfordringer løftes. På en række af de kommunale kerneområder er kommunen afhængig af et aktivt medspil fra andre aktører for at løse opgaven effektivt. Det kan for eksempel være virksomheder, foreninger, organisationer mv.

Derfor er det en erklæret målsætning på integrationsområdet, at kommunen inddrager og indgår samarbejdsaftaler med både private og offentlige aktører for bedst muligt at kunne løfte integrationsopgaven. Det gælder også foreninger med mange medlemmer med anden etnisk baggrund end dansk, som har en særlig mulighed for at fremme integrationen.

## 2 INTEGRATION KRÆVER MANGFOLDIGHED

Der er i dag en tendens til, at etniske minoriteter er koncentreret i eksempelvis bestemte boligområder, skoler og daginstitutioner. Det skaber polarisering i samfundet og giver sværere vilkår for integrationen, når mangfoldigheden er fraværende. Kontakt og fællesskab er grundlæggende for at opnå større forståelse imellem etniske grupper og for at skabe bedre vilkår for aktivt medborgerskab.

Derfor er det kommunens erklærede mål at arbejde for at integrere københavnere uanset etnisk baggrund, så eksempelvis boligområder og folkeskoler afspejler kommunens mangfoldige befolkningssammensætning.

Københavns Kommune vil endvidere arbejde for at tilpasse sine serviceydelser indenfor de områder, hvor der tilbydes frit valg, således, at der også tages hensyn til minoritetsgruppens særlige forudsætninger og behov.

I de boligområder, folkeskoler, institutioner og lignende, hvor mangfoldigheden ikke umiddelbart kan opnås, er det nødvendigt at finde fleksible løsninger på konkrete problemer og arbejde med at styrke de ressourcer, som er til stede i nærområdet. København har som Danmarks hovedstad og største by med en høj andel af borgere med anden etnisk baggrund end dansk nogle særlige muligheder for at gå nye veje og afprøve utraditionelle løsninger i disse situationer.

## 3 INTEGRATION SKAL BELØNNES

Københavns Kommune vil fremme integrationen ved at bruge såvel økonomiske som ikke-økonomiske incitamenter i integrationsindsatsen. Incitamenterne skal eksempelvis bruges til at tilskynde forældre til at vælge den lokale folkeskole og til, at virksomheder ansætter flere borgere med anden etnisk baggrund end dansk.

<sup>1</sup> Principperne ligger inden for gældende dansk lovgivning og de vejledende anbefalinger i de fælles grundprincipper for politikken for integration af indvandrere i Den Europæiske Union, jf. Rådsdokumentet 14615/04 af 19. november 2004 og efterfølgende meddelelse fra Kommissionen om "En fælles dagsorden for integration", KOM (2005) 389

## UDFORDRINGER OG MÅL

Integrationsindsatsen i København står overfor en række konkrete udfordringer:

- Hver anden borger i København med anden etnisk baggrund end dansk står uden arbejde mod kun hver femte dansker
- I visse boligområder er koncentrationen af etniske minoriteter med sociale problemer massiv. Nye tal for perioden 1995-2004 viser, at koncentrationen af indvandrere og efterkommere i de almene boliger er fordoblet til ca. 40% i 2004
- På 8 ud af 64 københavnske folkeskoler er andelen af tosprogede elever 75 %, mens den på andre er nærværdig nul
- 35 % af alle unge med anden etnisk end baggrund dansk forlader folkeskolen med så mangelfulde faglige kundskaber, at de vil have væsentlige problemer med at gennemføre en ungdomsuddannelse
- Frafaldet på erhvervsfaglige ungdomsuddannelser for borgere med anden etnisk baggrund end dansk er på omkring 60 %, og blandt de 16-29 årige har 34 % en grundskole som højst fuldførte uddannelse. For etniske danskere er tallet 12 %

Kilde: Kbh. Statistiske kontor

På baggrund af disse udfordringer er der i Integrationspolitikken opstillet selvstændige visioner og strategier på følgende fem fokusområder.

## Beskæftigelse

### VISION FOR INTEGRATION PÅ BESKÆFTIGELSESMÅRÅDET

København skal være en by, hvor alle – uanset køn og etnisk baggrund – deltager på lige fod på arbejdsmarkedet.

En by, hvor alle borgere har lige muligheder for at opnå beskæftigelse, og hvor byens mangfoldighed afspejles i alle brancher og både på offentlige og private arbejdspladser.

## Uddannelse

### VISION FOR INTEGRATION PÅ UDDANNELSESOMRÅDET

Københavns Kommune skal være en by, hvor alle borgere sikres lige muligheder, og hvor uddannelsesmuligheder og –niveauer ikke afhænger af etnisk baggrund.

Københavns Kommunes daginstitutioner og folkeskoler skal være mødested for alle børn uanset etnisk baggrund og social status til gavn for det faglige niveau, fællesskabsfølelsen og sammenhængskraften i kommunens mangfoldige børneskare.

## Bolig

### VISION FOR INTEGRATION PÅ BOLIGOMRÅDET

København skal være en sammenhængende by, hvor borgere lever sammen på tværs af forskellige sociale, kulturelle, religiøse og etniske baggrunde. En by uden parallelsamfund og polarisering.

Boligområderne i København skal være områder præget af fællesskabsfølelse og ønsket om at tage medansvar for området og dets beboere, ligesom området skal give beboerne mulighed for netværksdannelse, deltagelse i kultur- og fritidsaktiviteter, foreningsdeltagelse mv.

Københavns Kommune vil arbejde for at vende den negative udvikling i de udsatte boligområder og gøre en indsats for at sikre, at byens boligområder rummer en mangfoldighed af både beboere og boligformer.

## Tryghed

### VISION FOR INTEGRATION PÅ TRYGHEDSOMRÅDET

Københavns Kommune skal være et trygt sted af ho, hvor borgerne frit og uhindret kan færdes på gaden.

Københavns Kommune vil arbejde for at nedbringe kriminaliteten blandt alle befolkningsgrupper i kommunen, herunder at nedbringe kriminaliteten blandt etniske minoriteter til et niveau, hvor den ikke afviger fra niveauet for kriminaliteten begået af etniske danskere.

Københavns Kommune vil forstærke den forebyggende indsats og styrke SSP-samarbejdet og sikre, at byens borgere føler tilhørsforhold til og ansvar over for både byen og dens øvrige borgere.

## Kultur og fritid

### VISION FOR INTEGRATION PÅ KULTUR- OG FRITIDSOMRÅDET

Kultur- og fritidslivet i Københavns Kommune skal spille en central rolle i integrationen.

Københavns Kommune vil fremme minoritetsbørgeres deltagelse i kultur- og fritidsaktiviteter og i dette forum give byens borgere mulighed for fælles oplevelser og dannelser af netværk og venskaber på tværs af kulturer og religioner. Københavns rige udbud af fritidstilbud skal sikre byens børn og unge muligheden for en indholdsrig fritid.

Københavns Kommune vil endvidere med sin kultur- og fritidspolitik afspejle kommunens befolkningssammensætning, idet kommunen vil arbejde for at fremme etniske minoriteters deltagelse i kultur- og fritidslivet, blandt andet ved at tage hensyn til disse i kulturtilbuddenes sammensætning.

## BESKÆFTIGELSE OG INTEGRATION

Beskæftigelse er nøgleordet for integration af den voksne befolkning i det danske samfund. Dels er det økonomisk uholdbart, at nogle borgere permanent skal forsørges af det offentlige via kontanthjælp, sygedagpenge mv., og dels er beskæftigelse et af de vigtigste midler til integration i det danske samfund, idet arbejdslivet åbner for deltagelse i samfundslivet via netværksdannelse og kollegarelationer. Når store afgrænsede grupper står uden for arbejdsmarkedet, kan det medføre en polarisering, der truer den sociale sammenhængskraft.

Statistikker viser imidlertid, at

- Halvdelen af alle borgere med anden etnisk baggrund end dansk står uden for arbejdsmarkedet
- Hvert tredje unge menneske mellem 18 og 25 år med anden etnisk baggrund end dansk er hverken i uddannelse eller i arbejde
- Et flertal af etniske kvinder i den erhvervsaktive alder står udenfor arbejdsmarkedet

## Vision for integration på beskæftigelsesområdet

København skal være en by, hvor alle – uanset køn og etnisk baggrund – kan deltage på lige fod i arbejdslivet.

En by, hvor alle borgere har lige muligheder for at opnå beskæftigelse, og hvor byens mangfoldighed afspejles i alle brancher og både på offentlige og private arbejdspladser.

## Mål for beskæftigelsesindsatsen

### RESULTATMÅL

- At kontanthjælpsgraden blandt etniske minoriteter falder fra xx % til yy %
- At kontanthjælpsgraden blandt etniske minoritetskvinder falder fra xx % til yy %

### AKTIVITETSMÅL

- At 90 % af alle nye borgere omfattet af integrationsloven tilbydes deltagelse i introduktionsprogrammet
- At 80 % af alle nye borgere omfattet af integrationsloven deltager i introduktionsprogrammet i mere end 6 måneder
- At 50 % af de borgere, der er omfattet af integrationsloven, påbegynder 6 måneders ordinær beskæftigelse inden udløbet af introduktionsperioden på 3 år
- At andelen af etniske minoriteter på kontanthjælp, der tilbydes og gennemfører tilbud omfattet af lov om aktiv beskæftigelsesindsats, svarer til andelen af etniske danskere på kontanthjælp, der tilbydes samme
- At der udarbejdes retningslinier for særlige religiøse og kulturelle problemstillinger, herunder hvilke hensyn der skal (og ikke skal) tages i relation til beskæftigelsesindsatsen

## PRINCIPPER FOR INTEGRATION PÅ BESKÆFTIGELSESOHRADET

Integrationspolitikken på beskæftigelsesområdet udfoldes fra de tre bærende principper i den tværgående integrationspolitik.

### INTEGRATION ER ET FÆLLES ANSVAR

Som borger i den erhvervsaktive alder skal man tage ansvar for sin egen situation og aktivt bidrage til at finde varig beskæftigelse.

Københavns Kommune skal gå forrest i integrationsindsatsen og påtage sig et ansvar i forhold til at sikre ansættelse af flere medarbejdere med anden etnisk baggrund i kommunen og hos kommunens samarbejdspartnere. Beskæftigelsesindsatsen kan imidlertid ikke løses af kommunen alene. Der er i høj grad behov for et samspil med en række andre aktører – både arbejdsmarkedets parter og andre – mere utraditionelle – aktører, som for eksempel rollemodeller, foreninger mv. for at sikre et åbent og ikke diskriminerende arbejdsmarked i Københavns Kommune.

Københavns Kommune skal gøre en aktiv indsats for at forøge andelen af etniske minoritetsborgere ansat i kommunen. Indsatsen skal indeholde både tiltag, der sikrer, at Københavns Kommune modtager relevante jobansøgninger fra borgere med anden etnisk baggrund end dansk og tiltag til fremme af ansættelse og fastholdelse af disse ansøgere.

Kommunen skal i denne forbindelse sikre fokus på beskæftigelse før sprog, idet dansksproglige kompetencer aldrig skal være den eneste barriere for indtræden på arbejdsmarkedet. Der skal derfor sættes fokus på, at ingen følger danskundervisning som eneste tilbud i jobplanen, og visitationen i jobplanen skal tilgodes udnyttelse og opkvalificering af borgerens faglige kompetencer med henblik på den hurtigst mulige vej til arbejdsmarkedet. Kommunens beskæftigelsesindsats skal sætte borgerens faglige – og ikke sproglige – kompetencer i fokus og tilstræbe, at alle tilbud i beskæftigelsesindsatsen kan iværksættes med sideløbende kompenserende foranstaltninger omkring sproget for borgere, der fortsat har behov for sproglig opkvalificering.

Såfremt den enkelte borger ikke yder, hvad der med rimelighed kan kræves for at blive en aktiv del af samfundet og det danske arbejdsmarked, skal kommunen gøre brug af sine sanktionsmuligheder.

Københavns Kommune skal arbejde for, at også kommunens samarbejdspartnere påtager sig et socialt ansvar. Dette skal blandt andet sikres ved brug af sociale klausuler ved samarbejdet med eksterne leverandører, tilskudsmodtagere m.fl.

En effektiv beskæftigelsesindsats indebærer også en dialog med andre offentlige aktører om, hvilke værdier, der skal være bærende i en beskæftigelsesindsats. En sådan dialog er eksempelvis vigtig i forhold til læger og socialrådgivere. Københavns Kommune skal derfor udarbejde generelle retningslinier til kommunens sagsbehandlere m.fl. vedrørende særlige religiøse og kulturelle problemstillinger, herunder hvilke hensyn der skal (og ikke skal) tages i relation til beskæftigelsesindsatsen.

Københavns Kommune skal endvidere indlede et samarbejde med relevante læger til styrket udredning og behandling af de mange flygtninge og indvandrere, der har væsentlige problemer ud over ledighed i form af fysiske og psykiske lidelser. En styrket udredning i samarbejde med blandt andet læge- og psykologbistand vil betyde, at indsatsen for målgruppen i højere grad kan fokuseres på den enkeltes reelle ressourcer og barrierer i forhold til arbejdsmarkedet.

### INTEGRATION KRÆVER MANGFOLDIGHED

Der ses en tendens til, at beskæftigelsesmønstret for borgere med anden etnisk baggrund er koncentreret om visse brancher og stillingskategorier. Det gælder både for gruppen af selvstændige og gruppen af lønmodtagere. Det indebærer en fare for opdelingen af arbejdsmarkedet og skabelse af særskilte "indvandrer-brancher", som ofte er præget af lavere løn, ringe jobsikkerhed og færre kompetenceudviklingsmuligheder.

For at sikre udnyttelse af alle ressourcer og hindre en polarisering på arbejdsmarkedet skal der gøres en indsats for i højere grad at få flere københavnere med anden etnisk baggrund ind i alle brancher – både på offentlige og private arbejdspladser.

Følgende elementer skal indgå i indsatsen:

- *Videreudvikling af Københavns Kommunes vejledningsindsats:* Flygtninge og indvandrere savner ofte kendskab til det danske uddannelses- og arbejdsmarkeds-system. Kommunens vejledningsindsats skal derfor videreudvikles, så den i højere grad kan hjælpe borgere med anden etnisk baggrund end dansk med at få overblik over det danske systems mange muligheder og på denne måde i høj grad kan medvirke til et mere differentieret branchevalg blandt disse borgere
- *Opkvalificering og kompetenceafklaring af alle:* Københavns Kommunes indsats skal bygge på opkvalificering af alle på beskæftigelsesområdet – dvs. også de familiesammenførte – ligesom den enkelte borger skal sikres korrekt og hurtig kompetenceafklaring. Vejledning, kompetenceafklaring og opkvalificering vil hjælpe borgerne til at træffe oplyste og realistiske beskæftigelsesvalg, der ikke begrænses til traditionelle "indvandrer-brancher", og hjælpe den enkelte til at udnytte sine ressourcer til gavn for både borgeren selv og samfundet som helhed.
- *Indsats for fastholdelse:* Kommunen skal sikre, at der også gøres en indsats for at sikre fastholdelse af flygtninge og indvandrere på arbejdsmarkedet, således at de ressourcer, der investeres af både borger, kommune og øvrige aktører i opkvalificering og vejledning, følges op med en afsluttende indsats, der sikrer den nyansatte en god introduktion til og fastholdelse på arbejdspladsen. Denne indsats skal blandt andet varetages af mentorer.

I de udsatte boligområder kræves der en særlig indsats. Københavns Kommune skal derfor tilrettelægge og systematisere sin opsøgende indsats, så den bygger på udvælgelse af særlige målgrupper – defineret ud fra objektive kriterier – som kommunen vil lave en særlig opsøgende og afklarende indsats over for.

## INTEGRATION SKAL BELØNNES

Overordnet skal det kunne betale sig at arbejde.

Den primære indsats på beskæftigelsesområdet skal ske overfor gruppen af kontanthjælpsmodtagere. Det er her kommunen har de største økonomiske incitamenter for at gøre en indsats, ligesom kommunen på dette område kan anvende direkte økonomiske incitamenter over for den enkelte borger i form af træk i kontanthjælp, såfremt denne ikke opfylder rådighedskravene.

Kommunen skal sikre en korrekt vurdering af flygtninge og indvandreres arbejdsmarkedsparathed således, at der ved visitation af ledige borgere lægges stor vægt på de arbejdsmarkedsfaglige opmærksomhedspunkter frem for eksempelvis barrierer i relation til danskundskaber, fysiske/psykiske, religiøse-, kulturelle- eller familiemæssige forhold.

Samtidig skal indsatsen være helhedsorienteret og således rettet mod hele familien og alle familiens problemstillinger, eksempelvis ved at ægtepar på kontanthjælp henvises sammen til aktivering med henblik på at bringe begge parter i beskæftigelse samtidig.

Beskæftigelsesindsatsen skal imidlertid ikke begrænses til gruppen af borgere, der forsørges af kommunen. Også eksempelvis familiesammenførte indvandrere og borgere, der står selvvalgt udenfor arbejdsmarkedet, bør tilbydes opkvalificering og vejledning, så kommunens arbejdsstyrke kan udvides. Familiesammenførte under integrationsloven skal således tilbydes de muligheder for virksomhedspraktik og ansættelse med løntilskud, der muliggøres med Integrationslovens § 23, stk. 5. Familiesammenførte, der ikke er under integrationsloven, skal tilbydes rådgivning og vejledning.

Endvidere skal der ses nærmere på at indbygge de økonomiske incitamenter i statens finansiering af kommunernes beskæftigelsesindsats i den kommunale beskæftigelsesindsats, eksempelvis ved at indføre resultatløn til enheder og personer på decentralt niveau.



## VILKAR

Beskæftigelsesområdet er præget af megen lovregulering fra statslig side. Der er således en række basale principper, retteligheder og pligter i beskæftigelses- og integrationslovgivningen, som indsatsen til enhver tid skal basere sig på. Kommunens opgave er at udmønte lovgivningen, men kommunen kan inden for de lovregulerede rammer selv beslutte eksempelvis elementer af organiseringen af indsatsen. Kommunen er tillige ansvarlig for de økonomiske dispositioner og har dermed indflydelse på omfanget af indsatsen. Endvidere kan kommunen indgå partnerskaber med eksempelvis virksomheder om oprettelse af praktikpladser m.v.

Med kommunalreformen indføres en ny struktur på beskæftigelsesområdet, der indebærer en samordnet indsats overfor forsikrede og ikke-forsikrede ledige og oprettelsen af en række nye jobcentre, hvor AF og kommunerne indgår i et forpligtende samarbejde om varetagelse af indsatsen. I Københavns Kommune oprettes der tre jobcentre, hvoraf de to har tilknyttet en specialfunktion på henholdsvis området "Sprog og Integration" og "Unge og Uddannelse" (pr. 1. juni 2006). Specialfunktionen "Sprog og Integration" skal varetage særlige opgaver i forhold til sprog, kultur og integration, herunder blandt andet alle administrative opgaver vedrørende integrationsloven, henvisning til danskundervisning og tolkeformidling. Enheden varetager endvidere jobplaner og visitation til beskæftigelsesindsats.

Den nye struktur indebærer en adskillelse mellem en jobcenterdel og en ydelsesdel, hvorved et bærende princip bliver et større og mere koncentreret fokus på beskæftigelse i de nye jobcentre, mens andre opgaver – eksempelvis udbetaling af ydelser - skal løses i andre dele af den kommunale indsats.

I forlængelse af integrationsaftalen "En ny chance til alle" fra sommeren 2005 indgået af regeringen og Dansk Folkeparti, indføres endvidere en række nye krav og incitamenter, der øger fokuseringen på kommunernes beskæftigelsesindsats:

- Kommunerne får pligt til senest per 1. juli 2008 at give alle kontanthjælpsmodtagere, uanset arbejdsmarkedsparathed, mindst et årligt tilbud
- For ægtepar på kontanthjælp bortfalder kontanthjælpen for en ægtefælle, såfremt vedkommende ikke indenfor de seneste 2 år har haft minimum 300 timers ordinært arbejde (gælder for matchgruppe 1 til og med 4)
- Refusionssatserne for udgifter til kontanthjælp ændres således, at aktive perioder refunderes med 65 %, mens passive perioder refunderes med 35 % (i stedet for som tidligere 50 % for alle)

Københavns Kommune har i de senere år gennemført en reform af økonomistyringen for at øge gennemsigtighed og tilvejebringe bedre beslutningsgrundlag for Borgerrepræsentation og udvalg. På beskæftigelsesområdet er der ligeledes indført mekanismer og incitamenter, som belønner en effektiv beskæftigelsespolitik.

Der kan skelnes mellem 4 målgrupper på beskæftigelsesområdet, som indsatsen kan rette sig imod, idet Københavns Kommune dog kun er forpligtiget i forhold til gruppe 1 og 4:

- 1) Personer på kontanthjælp (omfattende både personer med og uden problemer ud over ledighed)
- 2) Personer i beskæftigelse
- 3) Familiesammenførte udlændinge
- 4) Udlændinge, der henhører under integrationsloven

## UDDANNELSE OG INTEGRATION

Uddannelse er en af samfundets vigtigste hjørnesten. I Danmark har vi et veludbygget uddannelsessystem, hvor børn allerede i en tidlig alder forberedes til et samfund, hvor en vellykket skolegang i stadig højere grad er afgørende for en persons muligheder senere i tilværelsen. Samtidig er institutioner og skole et mødested, hvor barnet – udover de faglige kompetencer – opnår kendskab til helt fundamentale værdier som demokrati og frihedsrettigheder samt sociale færdigheder, herunder evnen til at danne netværk, indgå i socialiseringsprocesser, danne relationer på tværs af sociale skel mv.

Endvidere giver de københavnske daginstitutioners og folkeskolelærers mangfoldighed af børn med forskellige sproglige, etniske, religiøse og kulturelle baggrunde børnene helt unikke muligheder for at opnå interkulturelle kompetencer og lære at begå sig i et multikulturelt samfund. Disse kompetencer er en ressource på fremtidens arbejdsmarked og en nødvendighed i et globaliseret samfund.

For alle børn i Københavns Kommune gælder, at de allerede i børnehavealderen forberedes til livet i folkeskolen. For tosprogede børn kan forberedelsen endvidere indeholde en særlig sprogstimuleringsindsats, der skal sikre, at barnets ved skolestart har sproglige kompetencer, der sætter det i stand til at klare skolens krav. Børn, der vokser op med et andet modersmål end dansk og som tilegner sig dansk som andetsprog, har en række særlige behov og forudsætninger. Det er derfor afgørende, at de voksne omkring det enkelte barn – forældre, pædagoger, lærere mv., er bevidste herom og har den rette viden og nødvendige kompetencer til at støtte barnet i såvel dets sproglige som almene udvikling.

Af afgørende betydning for en vellykket skolegang er naturligvis selve undervisningen, herunder at lærerne er tilstrækkelig uddannede til at tage hensyn til tosprogede eleveres særlige forudsætninger og behov. Men også samarbejdet mellem skolen og barnets forældre og forældrenes engagement og deltagelse i barnets skoleliv har stor indflydelse på skolegangen.

Da et ringe uddannelsesniveau i høj grad begrænser fremtidens udvalg af muligheder, er det et problem, at der er markante forskelle på etniske befolkningsgruppers uddannelsesniveau og -resultater. 56 % af de tosprogede folkeskoleelever i København forlader skolen med så svage læsekompetencer, at de vil have væsentlige problemer med at gennemføre en ungdomsuddannelse.

Den samlede integrationsindsats i kommunens institutioner skal understøtte en udvikling af de tosprogede børns kundskaber og kompetencer, således at disse eleveres faglige resultater forbedres, og præstationsgabene mellem tosprogede og et sprogede børn lukkes.

### Vision for integration på uddannelsesområdet

Københavns Kommune skal være en by, hvor alle borgere sikres lige muligheder, og hvor uddannelsesmuligheder og –niveauer ikke afhænger af etnisk baggrund.

Københavns Kommunens daginstitutioner og folkeskoler skal være mødested for alle børn uanset etnisk baggrund og social status til gavn for det faglige niveau, fællesskabsfølelsen og sammenhængskraften i kommunens mangfoldige børneskare.

## Mål for uddannelsesindsatsen

### RESULTATMÅL

- At præstationsgabets mellem et- og tosprogede børn ved folkeskolens afgangsprøve halveres på fire år og lukkes helt på otte år
- At 95 % af de unge i Københavns Kommune inden for xx år får en uddannelse
- At kommunen bliver blandt de 10 bedste kommuner til at integrere de unge i samfundet målt ved uddannelses- og beskæftigelsesfrekvensen
- At tosprogede børn, der er født og opvokset i Danmark, ved skolestart har sproglige og sociale kompetencer, der sætter dem i stand til at klare skolens krav, herunder at alle tosprogede børn, der sprogtæstes før skolestart – efter indførelsen af nationale sprogtæst – klarer disse test tilfredsstillende
- At politikken vedrørende fordeling af et- og tosprogede elever betyder, at der fra skoleåret 2007-08 ikke oprettes nye børnehaveklasser med mindre end 50 % tosprogede børn, bortset fra eventuelt besluttede heldagsskoler

### AKTIVITETSMÅL

- At det pædagogiske personale, der varetager sprogstimuleringsindsatsen, efteruddannes løbende, så det er kvalificeret til opgaven og har kendskab til ny viden og nye metoder inden for sprogstimuleringsområdet, herunder
  - At børnehaver med mere end 25 % tosprogede børn sender mindst en ansat på et centralt sprogstimuleringskursus hvert år og
  - At børnehaver med 1-25 % tosprogede børn sender mindst en ansat på et centralt sprogstimuleringskursus hver andet år
- At der udarbejdes statistik for fordelingen af et- og tosprogede børn i kommunens børnehaveklasser
- At kommunens efteruddannelsesstrategi for folkeskolernes arbejde med tosprogede elever opfyldes
- At der indføres mindst et forsøg med heldagsskole
- At antallet af lærere og børnehaveklasseledere med anden etnisk baggrund end dansk øges med 10 % pr. år, indtil andelen afspejler befolkningssammensætningen i Københavns Kommune

- At der indføres dialog med privatskolerne om samarbejde om integrering af tosprogede elever i grundskolen
- At der igangsættes forsøg med mentorer til udsatte elever fra 9. klasse, og til eleven er godt i gang med en ungdomsuddannelse

### PRINCIPPER FOR INTEGRATION PÅ UDDANNELSESOMRÅDET

Integrationspolitikken på uddannelsesområdet udfoldes fra de tre bærende principper i den tværgående integrationspolitik.

### INTEGRATION ER ET FÆLLES ANSVAR

Københavns Kommune skal sikre alle lige muligheder i uddannelsessystemet – og efterfølgende på beskæftigelsesområdet. Dette indebærer blandt andet, at børn og unge med anden etnisk baggrund end dansk, der – for eksempel grundet manglende dansk kundskaber – har behov for særlige tiltag, tilbydes disse.

At gennemføre en uddannelse stiller krav til den enkelte elev om at tage ansvar og yde en indsats for, at uddannelsesforløbet bliver så optimalt som muligt.

Ligeledes har forældre ansvar for at støtte deres barns skoleforløb og deltage aktivt i dette. Forældre skal følge med i barnets skolegang ved blandt andet at møde op til forældremøder og skole-hjem samtaler og generelt støtte op om og engagere sig i barnets hverdag.

Samarbejdet med forældrene er centralt i alle byens institutioner, der arbejder med børn og unge. Uden forældrenes tillid, opbakning og aktive engagement er det ikke muligt at opnå de ønskede resultater for børnene.

Alle forældre har mulighed for – enten som enkelt individ eller som del af en gruppe – at bidrage med ressourcer og optræde som rollemodel. Forældre med godt kendskab til det danske uddannelsessystem kan således hjælpe og vejlede andre forældre til bedre forståelse af dette – herunder dets muligheder og dets forventninger til forældre og elever. Ligeledes kan forældre i høj grad påvirke eksempelvis de øvrige forældre i barnets klasse til at deltage aktivt i børnenes skolegang, eksempelvis ved deltagelse i forældremøder og engagement i og ansvar for børnenes hverdag.

Minoritetsgrupperne rummer ligeledes store ressourcer i form af foreninger og netværk, der kan optræde som rollemodeller og støtte op om ressourcesvage familier for eksempel ved at danne mødegrupper og grupper for forældre med skolebørn, forestå rådgivning og vejledning mv.

Det er Københavns Kommunes opgave at sikre, at børn ved start i folkeskolen har haft mulighed for at lære dansk, så de ved skolestart har sproglige kompetencer, der sætter dem i stand til at klare skolens krav.

Ligeledes er det Københavns Kommunes opgave at sørge for, at folkeskolen også tager hensyn til tosprogede elevers særlige behov og forudsætninger ved eksempelvis at sikre, at lærerne er uddannet til at undervise disse elever, og at der tages højde for særlige behov ved undervisningens tilrettelæggelse. Af hensyn til de tosprogede elevers faglige niveau og identitetsudvikling skal modersmålsundervisning bevares, men den skal i højere grad end i dag integreres i forbindelse med den øvrige undervisning.

For at sikre korrekt forventningsafstemning mellem skolen, eleverne og elevernes forældre skal skolen sørge for at informere og indgå i dialog med nye elever og deres forældre om skolens principper og forventninger til skole-hjem samarbejdet. Alle folkeskoler i kommunen skal derfor udarbejde værdier, principper og retningslinier for, hvad de forventer/forlanger af elever og deres forældre, og hvad elever og forældre kan forvente/forlange af skolen. Ved at sikre klar forventningsafstemning allerede ved skolestart kan mange problemer og uoverensstemmelser forebygges, og elever og forældre kan fra skolestart få tydeliggjort deres rolle, ansvar og krav til skoleforløbet.

Forældresamarbejdet skal have et tydeligt fagligt fokus. Dette gælder særligt for de tosprogede elever, der ikke opnår de ønskede faglige kundskaber og kompetencer. For tosprogede og andre elever, hvor det traditionelle skole-hjemsamarbejde ikke slår til, iværksættes et udvidet forældresamarbejde med blandt andet hjemmebesøg.

For at sikre målsætningen om, at mindst 95 % af de unge i Københavns Kommune gennemfører en ungdomsuddannelse, skal Borgerrepræsentationen udarbejde en tværsektoriel handlingsplan. Handlingsplanen skal beskrive kommunens indsats og skal løbende følges i Borgerrepræsentationen i form af en årlig drøftelse af status.

For elever, som vurderes at have vanskeligt ved at gennemføre en ungdomsuddannelse skal der tidligt tilrettelægges en forebyggende indsats i et samarbejde mellem skolen og Ungdommens Uddannelsesvejledning. Identifikation af denne målgruppe skal gøres obligatorisk og startes allerede i 6. klasse, hvor arbejdet med elevens uddannelsesbog påbegyndes. Fremover skal der således foretages en konkret vurdering af, om en elev har brug for, at der iværksættes en særlig indsats med henblik på at forbedre elevens chancer for at gennemføre en ungdomsuddannelse.

### INTEGRATION KRÆVER MANGFOLDIGHED

København har med sine mange daginstitutioner og folkeskoler en enestående mulighed for at sammenligne og udbydere erfaringer fra de bedste daginstitutioner og skoler til de øvrige. Den mulighed skal udnyttes gennem systematisk vidensopsamling og vidensdeling. Med indførelse af nationale test til vurdering af de tosprogede småbørns behov for obligatorisk sprogstimulering og til tosprogede elevers behov for støtte i dansk som andetsprog ved optagelse i skolen får kommunen særlig god mulighed for at sammenligne indsatser og udbydere de gode eksempler.

Alle grundskoler bør bestå af klasser med både tosprogede og tosprogede elever – dette gælder både folkeskoler og friskoler.

I visse bydele er de tosprogede børn skævt fordelt på skolerne. Undersøgelser viser, at ressourcesvage elever bliver stærkere af at gå i klasse med ressourcestærke elever, mens ressourcestærke elever omvendt ikke bliver svagere af at gå i klasse med ressourcesvage elever. Det er samtidig et ønske fra forældre med anden etnisk baggrund end dansk, at deres børn kommer til at gå i skole med børn med etnisk dansk baggrund. Der skal derfor ske en bedre fordeling og integration på de københavnske folkeskoler, så skolerne får en mere ensartet sammensætning af elever med henholdsvis dansk og anden etnisk baggrund til gavn for både fagligheden og børnenes muligheder for at opnå interkulturelle kompetencer. Der bør således ikke oprettes nye klasser med mere end 50 % tosprogede elever.

Fordelingsindsatsen på skolerne skal baseres på frivillighed i form af en videreførelse af den nuværende københavnermodel. Tilbuddet om deltagelse i københavnermodellen gives målrettet til udvalgte børn efter sprogtest. Centralt i køben-

havnermodellen står endvidere en række tiltag for at tiltrække flere etnisk danske elever til skoler med mange tosprogede elever. Omlægning af skoledistrikter bør ligeledes inddrages i arbejdet med den ændrede fordeling af et- og tosprogede elever på byens folkeskoler.

I nogle boligområder vil stor geografisk afstand til andre skoler gøre fordelingsmæssige tiltag uhensigtsmæssige. Her skal der tages initiativ til forsøg med heldagskoler, der skal sikre en struktureret og undervisningsorienteret hverdag og medvirke til at højne det faglige niveau og bidrage positivt til elevernes uddannelse og fremtidige muligheder i uddannelsessystemet og på arbejdsmarkedet. Heldagskolen vil endvidere have den positive supplerende effekt, at eleverne bruger deres eftermiddage på positive og konstruktive aktiviteter.

På visse skoler er problemerne med utilpassede elever i dag så massive, at der kræves et meget konkret og tæt samspil mellem skolen, de sociale myndigheder og den familierettede indsats. Københavns Kommune skal sikre, at en sådan indsats bliver effektiv og koordineret, og at der kan ske en hurtig indgriben over for elever, der mistrives.

Privatskolerne finansieres i dag primært af det offentlige og er tænkt som et alternativ til folkeskolen for de forældre, som er tilhængere af andre læringsprincipper end den kommunale skole. Denne valgfrihed er et traditionsrigt træk ved indretningen af det danske skolesystem. Imidlertid har det aldrig været intentionen med den danske model, at privatskolerne skulle være et polariserende element i samfundet, der øger opdelingen af resourcesvage og resourcestærke elever. De privatskoler, der i dag tiltrækker mange resourcestærke børn med etnisk dansk baggrund, bør derfor inviteres til dialog og samarbejde omkring integrationsopgaven i grundskolen.

I forhold til uddannelsesvejledning har kommunen et særligt ansvar for at sikre, at vejledningsindsatsen tilrettes de særlige behov, som unge med anden etnisk baggrund og deres forældre kan have. Vejledningsindsatsen skal sikre, at de unge og deres forældre oplyses om de mange muligheder i det danske uddannelsessystem, og at de hjælpes til at vælge den rigtige uddannelse. Dette kan blandt andet medvirke til, at de etniske unges høje frafaldsprocent på ungdomsuddannelserne mindskes.

Undersøgelser viser, at unge med anden etnisk baggrund end dansk, der har fuldført en ungdomsuddannelse, i højere grad opnår ordinær beskæftigelse, end de mange etniske unge, der ikke gennemfører en ungdomsuddannelse. En af forklaringerne på, at unge med anden etnisk baggrund end dansk klarer sig dårligere på ungdomsuddannelserne, er, at mange af de unges forældre har sparsom viden om det danske uddannelsessystem, men alligevel ofte påvirker deres børn til at vælge bestemte uddannelser. Dette kan betyde, at de unge ikke vælger ud fra deres egne ønsker og faglige formåen og derfor har stor risiko for at falde fra. For at modvirke dette skal der ske en målrettet vejledningsindsats over de unge og deres forældre om betydningen af uddannelse og indholdet af de enkelte uddannelser. Dette skal sikre, at de unge udnytter det store udvalg af uddannelser, hvilket også vil påvirke beskæftigelsesområdet positivt, idet mangfoldighed blandt de etniske unges uddannelser vil øge branchespredningen.

De tosprogede elevens frafald er højest på erhvervsuddannelserne. Der bør derfor søges indledt dialog med erhvervsskolerne med henblik på tiltag, der kan mindske frafaldet af tosprogede elever på uddannelserne.

Udsatte elever skal endvidere have mulighed for at få tilknyttet en mentor. Det gælder de unge, som ikke har tilstrækkelig voksenkontakt og derfor har behov for opfølgning og hjælp i hverdagen. Ordningen skal gælde fra 9. klasse til den unge er godt i gang med en ungdomsuddannelse. Det skal endvidere gøres muligt, at samme mentor på tværs af sektorer kan følge den unge, indtil ungdomsuddannelsen er fuldført, hvis der vurderes at være behov for dette. Ordningen skal tilrettelægges på baggrund af en evaluering af de eksisterende forsøg med mentorordninger, henholdsvis på erhvervsskolerne og i regi af Ungdommens Uddannelsesvejledning. Ordningen skal endvidere koordineres med de eksisterende mentorordninger i medfør af lov om aktiv beskæftigelsesindsats og Integrationsloven, således at de unge i målgruppen så vidt muligt kun møder én mentor, og at regelsættet om mentorordningerne bliver så fleksibelt og enkelt at anvende som muligt.

Københavns Kommune skal tillige sikre, at der sker en udvidet, opøgende indsats over for elever, der enten ikke har påbegyndt en ungdomsuddannelse efter grundskolen eller er frafaldstruede/falder fra en ungdomsuddannelse. Det opøgende team skal i særlig grad fokusere på de særligt udsatte unge med risiko for kriminalitet og stofmisbrug.

#### **INTEGRATION SKAL BELØNNES**

For skoleledere og lærere skal det tydeliggøres, at resultater belønnes. Der skal derfor indføres resultat- og kontrakter på skoleområdet.

Folkeskolen skal som led i formuleringer af principper og forventninger for skolegangen og skole-hjem samarbejdet sikre forventningsafstemning med elever og forældre, herunder hvilke følger det har for forældre og elever, der bryder med skolens principper.

Integrationsaftalen "En ny chance til alle" indebærer mulighed for at tilbyde forældreprogrammer med sigte på, at forældrene i højere grad tager ansvar for deres børn, ligesom forældre kan pålægges eksempelvis at sikre børnenes skolegang.

#### **VILKÅR FOR UDDANNELSE OG INTEGRATION**

På Københavns Kommunes 64 folkeskoler er 31 % af eleverne tosprogede. Fordelingen er meget forskellig på tværs af folkeskolerne, og i dag har otte folkeskoler over 75 % tosprogede elever. 25 % af eleverne i Københavns Kommune går i privatskole, hvilket er den højeste andel i Danmark. Der er i 2006 indført frit skolevalg, hvilket indebærer, at forældre frit kan vælge en anden folkeskole til deres barn uden for det pågældende skoledistrikt, såfremt der er ledig kapacitet.

Folkeskolelovens § 4a stiller krav til kommunerne om at tilbyde sprogstimulering til tosprogede børn, fra de fylder tre år. Sprogstimulering er obligatorisk, hvis en sagkyndig vurdering viser, at barnet har behov for særlig støtte til udvikling af dansk som andet sprog. I 2004 havde 78 % af de etniske børn på tre år i kommunen behov for sprogstimulering. Børn, der videresendes til sprogstimulering, vurderes igen året efter.

Der foretages ikke på nuværende tidspunkt en afsluttende vurdering eller test af de tosprogede børn inden skolestart. Som led i regeringens og Dansk Folkepartis integrationsaftale "En ny chance til alle" er det blevet bestemt, at der skal udvikles test til vurdering af de tosprogede småbørns behov for obligatorisk sprogstimulering og til tosprogede elevers behov for støtte i dansk som andetsprog ved optagelse i skolen. Disse test skal stilles til rådighed for kommunerne i 2006.

I "En ny chance til alle" indgår tillige en række tiltag rettet mod uddannelsesområdet, blandt andet indsætter over for ungdomsuddannelserne samt styrkelse af vejledningsindsatsen og forældreansvaret. Herefter skal forældre, der ikke lever op til deres ansvar, tilbydes programmer, som sætter dem i stand til at påtage sig et ansvar, ligesom de skal kunne pålægges eksempelvis at sikre børnenes skolegang. Lever forældrene ikke op hertil, kan de trækkes i børnefamilieydelsen.

## BOLIG OG INTEGRATION

Forholdene i boligområdet har i høj grad betydning for, hvor og hvordan man som beboer møder og trives med det omkringliggende bysamfund. Det er således i det nære boligområde, en stor del af livet leves, ligesom det er her, mange netværk dannes. Boligområdets karakter påvirker således ikke alene beboernes boligsituation, men også deres muligheder for beskæftigelse, uddannelse, deltagelse i kultur- og fritidslivet mv. Ligesom beboernes deltagelse inden for disse områder i høj grad påvirker boligområdet.

Gennem de sidste 10-15 år er der i København sket en generel polarisering i byens boligmonster. Den almene sektor huser således i stigende grad personer uden tilknytning til arbejdsmarkedet, som derfor generelt er økonomisk dårligere stillet end gennemsnittet. Der til kommer, at beboerne i de almene bebyggelser i stigende grad er indvandrere og efterkommere, hvoraf de dårligst stillede ofte har manglende sprogkundskaber. I de udsatte boligområder er der en stærk koncentration af sociale problemer og risiko for dannelse af såkaldte parallelsamfund, hvor etniske ressourcetsvage minoriteter lever et isoleret liv uden egentlig interaktion med det omkringliggende lokalsamfund.

- For cirka 15 % af de almene bebyggelser er andelen af personer med anden etnisk baggrund end dansk over 80 %

Generelt kan de almene boligområder i København opdeles i 3 kategorier:

- (a) Udsatte boligområder, defineret af Programbestyrelsen<sup>2</sup> som de mest truede boligområder, nemlig Mjølnerparken, Tingbjerg, Akacieparken, Lundtoftegade og Aldersrogade med en meget høj andel af beboere uden tilknytning til arbejdsmarkedet<sup>3</sup>
- (b) Risiko-boligområder med over 500 boliger og med 30-50 % beboere uden tilknytning til arbejdsmarkedet
- (c) Neutrale boligområder med færre end 30 % beboere uden tilknytning til arbejdsmarkedet og/eller mindre boligområder.

<sup>2</sup> Programbestyrelsen mod ghettoisering er nedsat i september 2004 som en del af regeringens strategi fra maj 2004 mod ghettoisering. Programbestyrelsen skal blandt andet bidrage til gennemførelsen af strategiens konkrete indsatser.

<sup>3</sup> Ved "uden tilknytning til arbejdsmarkedet" forstås personer over 17 år på kontanthjælp, førtidspension eller arbejdsløse (forsikrede ledige).

## Vision for integration på boligområdet

København skal være en sammenhængende by, hvor borgere lever sammen på tværs af forskellige sociale, kulturelle, religiøse og etniske baggrunde. En by uden parallelsamfund og polarisering.

Boligområderne i København skal være områder præget af fællesskabsfølelse og ønsket om at tage medansvar for området og dets beboere, ligesom området skal give beboerne mulighed for netværksdannelse, deltagelse i kultur- og fritidsaktiviteter, foreningsdeltagelse mv.

Københavns Kommune vil arbejde for at vende den negative udvikling i de udsatte boligområder og gøre en indsats for at sikre, at byens boligområder rummer en mangfoldighed af både beboere og boligformer.

## Mål for boligindsatsen

### RESULTATMÅL

Integrationsindsatsen på boligområdet skal vende udviklingen og begrænse og modvirke koncentration af sociale problemer i de udsatte områder. Der opstilles derfor følgende resultatmål.

#### Generelt

- At andelen af personer uden tilknytning til arbejdsmarkedet ikke stiger i de almene boligområder

#### Udsatte boligområder

- At andelen af personer uden tilknytning til arbejdsmarkedet i alle fem udsatte boligområder falder til xx %

#### Risiko-boligområder

- At den gennemsnitlige andel af personer uden tilknytning til arbejdsmarkedet ikke stiger i risikoboligområderne

- At Programbestyrelsen ikke udpeger nye udsatte boligområder i Københavns Kommune

### AKTIVITETSMÅL

- At der stoppes for kommunal anvisning af personer uden arbejdsmarkedstilknytning til de udsatte boligområder

- At der stoppes for kommunal anvisning af personer uden arbejdsmarkedstilknytning til risiko-boligområderne

- At almene bebyggelser med over 500 boliger sikres blandende ejerformer gennem salg af almene boliger og/eller ved fortætning i form af opførelse af nye boliger med andre ejerformer

- At kommunen reserverer xx antal boliger i de udsatte boligområder til ressourceboliger forbeholdt eksempelvis studerende og familier med mellemindkomst, f.eks. folkeskolelærere, politibetjente mv.

- At kommunen giver flyttetilskud til xx personer i de udsatte boligområder

### PRINCIPPER FOR BOLIGINDSATSEN

Integrationsindsatsen på boligområdet udfoldes fra de tre bærende principper i integrationspolitikken.

### INTEGRATION ER ET FÆLLES ANSVAR

Alle beboere har et ansvar for deres boligområde og skal medvirke til, at området bliver et godt sted at bo. Således har også minoritetsborgere bosat i udsatte boligområder et ansvar for at påvirke boligområdet positivt ved eksempelvis deltagelse i beboerforeninger og andre lokale foreninger og aktiviteter.

Minoritetsborgere bosat i områder domineret af personer med anden etnisk baggrund end dansk har tillige et ansvar for at gøre en aktiv indsats for at integrere sig i det danske samfund og modvirke tendensen til polarisering og parallel-samfund eksempelvis ved at deltage på arbejdsmarkedet, i uddannelsessystemet eller i kultur- og fritidslivet i områder uden for boligområdet og på denne måde skabe muligheder for at mødes med borgere fra byens øvrige områder.

Kommunen skal tilsvarende søge at skabe rammerne for, at københavnere fra byens øvrige boligområder kan interagere med beboere i de udsatte boligområder, eksempelvis ved at arrangere aktiviteter i områderne eller ved at invitere områdernes beboere til aktiviteter i andre dele af byen.

Kommunen bør derfor indgå i samarbejdsprojekter med kultur- og fritidsforeninger samt frivillige sociale foreninger og etniske minoritetsforeninger om projekter, der kan fremme mødet mellem majoritet og minoritet i byens boligområder.



### INTEGRATION MED PLADS TIL MANGFOLDIGHED

For at København kan fremstå som en sammenhængende by med lige muligheder for alle, skal byens boligområder præges af mangfoldighed – både hvad angår beboerne og boligsammensætningen.

For at modvirke ghettodannelse skal Københavns Kommune med udgangspunkt i Programbestyrelsens anbefalinger etablere en overordnet model for at skabe en mere blandet beboersammensætning i de udsatte boligområder og i de områder, som er i fare for at udvikle sig til udsatte boligområder. Modellen kan indeholde en række af følgende elementer, idet en samlet koordinering af de enkelte initiativer er forudsætningen for, at målet kan nås:

- *Ændrede anvisningsregler til udsatte boligområder:* Socialforvaltningen skal i samarbejde med Teknik- og Miljøforvaltningen, Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen og Økonomiforvaltningen komme med forslag til, hvilke anvisningsregler, der har størst effekt i forhold til at ændre beboersammensætningen i de udsatte boligområder (fleksibel udlejning, kombineret udlejning eller 100 % kommunal anvisning)
- *Ændret anvisning til boligområder:* Kommunen skal ikke anvise flere personer uden tilknytning til arbejdsmarkedet til de større almene boligområder, som har mere end 30 % beboere uden tilknytning til arbejdsmarkedet
- *Ændring af kommunens boligvisningskriterier:* Kommunens boligvisningskriterier – som i dag er boligsociale – skal ændres med henblik på at få et redskab, som kan medvirke til at reducere antallet af personer uden tilknytning til arbejdsmarkedet i den almene sektor
- *Imødekomelse af konsekvenser af ændrede boligvisningskriterier:* Kommunen skal opføre nye og anvende eksisterende særboliger til udsatte grupper (psykisk syge og narkomaner) i det omfang, disse grupper fortsat er omfattet af den boligsociale anvisning
- *Måltrettet områdeformelse og boligsocial indsats:* Københavns Kommune skal prioritere en særlig udvikling og investering i kommunens udsatte boligområder, så disse omdannes til mere attraktive miljøer, der kan tiltrække ressourcestærke beboere
- *Blandet boligbyggeri:* Københavns Kommunes overordnede boligpolitik, hvor blandet boligbyggeri indgår som en hensigtserklæring, skal udmentes i praksis, idet almene boligområder med over 500 boliger – i den udstrækning det er muligt – skal fortættes ved hjælp af opførelse af boliger med andre ejerformer
- *Øge flyttemønstrene i de udsatte boligområder:* Muligheden for at give flyttetilskud og bedre flytteinformation til ressourcetsvage beboere i de udsatte boligområder skal udnyttes med henblik på at stimulere fraflytning
- *Styrket organisering:* Kommunen skal koordinere beskæftigelses-, uddannelses- og familieindsatsen i de udsatte boligområder ved at etablere en administrativ organisation, som understøtter en helhedsorienteret servicetilgang over for den enkelte borger. Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningens task force skal facilitere denne udvikling
- *Øgede anvisningsmuligheder herunder samarbejde med staten:* Kommunen skal rette henvendelse til staten med henblik på at opnå (øget) mulighed for boligvisning til private boliger og ændrede muligheder for udbetaling af boligydelse. Tilsvarende skal kommunen søge at etablere samarbejde (OPP) med private aktører om anvisningsret til andre typer boliger end de almene – herunder pensionssekskabernes ejendomme. Endelig skal de eksisterende – om end begrænsede – muligheder for anvisning til private udlejningsejendomme tages i anvendelse
- *Samarbejde med omegnskommuner:* Kommunen skal rette henvendelse til omegnskommuner og staten med henblik på at sikre regionale anvisningsmuligheder

- **Salg i de udsatte områder og risiko-boligområderne:** Kommunen skal i moderat omfang og med et klart integrationsmæssigt sigte gennemføre salg i de udsatte boligområder og risiko-boligområderne i samarbejde med boligorganisationerne. Målet er at sikre en blandet beboersammensætning og nye funktioner i de disse boligområder
- **Tiltrække virksomheder og foreninger:** Kommunen skal søge at stimulere virksomheder til at etablere sig også i de udsatte boligområder og på denne måde hjælpe til at tiltrække ressourcestærke borgere til området. Kultur- og fridsforeninger skal på samme måde bryde isoleringen i de udsatte boligområde og medvirke til at skabe muligheder for mødet mellem minoritet og majoritet. Der skal arbejdes for, at virksomheder og foreninger, som går forrest, kan belønnes af kommunen
- **Tiltrække ressourcestærke til udsatte boligområder og risiko-boligområderne:** Med henblik på at stimulere indflytning til de udsatte områder og risiko-boligområderne etableres ressourceboliger i disse boligområder mærket til ressourcestærke personer, f.eks. studerende og personer med mellemindkomst, eksempelvis skolelærere, politibetjente m.fl.

Der kan være konflikt imellem ønsket om at ændre beboersammensætningen i et givent boligområde og kommunens boligsociale forpligtelser til at anvise passende boliger til hjemløse kontanthjælpsmodtagere. Der skal tages stilling til prioriteringen af de forskellige hensyn og muligheden for at imødekomme disse i det videre forløb.

#### VILKAR

Københavns Kommune består af i alt cirka 280.000 boliger. Heraf er 55.000 almene boliger. I den almene sektor har cirka 40 % af beboerne anden etnisk baggrund end dansk. Denne andel har været stigende gennem de sidste 10-15 år. For cirka 15 % af de almene bebyggelser er andelen af personer med anden etnisk baggrund end dansk over 80 %. I Københavns Kommune er den kommunale anvisningsret til de almene lejligheder på 30 %.

Sammenlignet med landets øvrige store byer er de almene bebyggelser i København dog relativt begrænsede i omfang og forholdsvis spredt ud over byen. Dette adskiller Københavns boligstruktur fra eksempelvis de store almene bebyggelser i Gjellerup og Vollsøse. Københavns Kommune gennemfører derudover områdebaseret udvikling i otte boligområder.

## TRYGHED OG INTEGRATION

Ethvert samfund skal arbejde for at forebygge og bekæmpe kriminalitet. Tryghed indgår som et tema i integrationspolitikken, fordi flygtninge, indvandrere og efterkommere begår en forholdsmæssig højere andel af kriminaliteten i København end personer med etnisk dansk baggrund. Dette kan der være en række forhold, der begrundes, men alligevel medvirker overrepræsentationen af flygtninge og indvandrere i kriminalitetsstatistikkerne til øget polarisering af samfundet, hvilket skader både integrationen og sammenhængskraften i byen og de mange minoritetsborgere, der uretmæssigt bliver ramt af fordomme og intolerance.

- Personer med anden etnisk baggrund end dansk tegnede sig i årene 2002-2004 for 80 % af fremstillingerne for Københavns Byret omhandlende personer under 18 år

## Vision for integration på tryghedsområdet

Københavns Kommune skal være et trygt sted at bo, hvor borgerne ikke føler utryghed ved at færdes på gaden.

Københavns Kommune vil arbejde for at nedbringe kriminaliteten blandt alle befolkningsgrupper i kommunen, herunder at nedbringe kriminaliteten blandt etniske minoriteter til et niveau, hvor den ikke afviger fra niveauet for kriminaliteten begået af etniske danskere.

Københavns Kommune vil forstærke den forebyggende indsats og styrke SSP-samarbejdet og sikre, at byens borgere føler tilhørsforhold til og ansvar over for både byen og dens øvrige borgere.

## Mål for tryghedsindsatsen

### RESULTATMÅL

- At antallet af københavnske børn under 18 år med anden etnisk baggrund end dansk med bopæl i Københavns Kommune, der bliver fremstillet i Københavns Byret nedbringes fra xx til yy

### AKTIVITETSMÅL

#### ALLE IGANGSATTE AKTIVITETER:

1) Projekt Unge i dommervagten, iværksat i SSP regi den 1. december 2005. Projektet omfatter samtlige unge under 18 år, som fremstilles i dommervagten. Målet er at modvirke at unge, der har været fremstillet i dommervagten, begår ny kriminalitet. Projektet evalueres. Succeskriterierne er blandt andet fald i kriminalitet for deltagerne målt ved færre indberetninger om kriminalitet fra Retsrepræsentationen\* og et meningsfyldt hverdagsliv for de unge målt ved skolegang, arbejde og et konstruktivt indhold i fritiden.

2) Samlet indsats for unge på Indre Nørrebro (10 punktsplanen for Indre Nørrebro). Der er iværksat en omfattende fælles indsats af Børne- og Ungdomsforvaltningen, Socialforvaltningen og Kultur- og Fritidsforvaltningen. Indsatsen evalueres. Succeskriterierne er blandt andet fald i kriminalitet i lokalområdet målt ved færre indberetninger om kriminalitet fra Retsrepræsentationen, flere medlemmer af fritids- og ungdomsklubber, herunder flere foreningsmedlemmer under 25 år og flere unge i gang med ungdomsuddannelse og i beskæftigelse.

3) Spydspidsen, der er et tilbud for blandt andet kriminallærtruede og kriminelle unge, som skaffes rigtigt arbejde i kombination med et udvidet kontaktpersonstilbud. Succeskriteriet er, at kriminaliteten reduceres blandt de indskrevne unge.

\* Den Sociale Døgnvagt repræsenterer Socialforvaltningen ved politiførelser, fremstillinger i dommervagten mv. af unge under 18 år. I daglig tale omtales denne funktion som Retsrepræsentationen

## FORSLAG TIL NYE AKTIVITETER FOR AT STYRKE INDSATSEN:

Socialforvaltningen har i forbindelse med Budget 2007 fremsat forslag til en styrket indsats over for kriminelle og kriminalitets-truede børn og unge.

Tiltaget har arbejdstitlen "Innovation og Konsekvens". Der er tale om en samlet plan for en nyorientering af strategi og indhold i Socialforvaltningens arbejde med kriminelle og kriminalitets-truede unge, som optræder truende eller på anden måde uroskabende i gadebilledet. Målet er at vende situationen for de unge, så de går fra at være en trussel til at blive medborgere. Succeskriterierne er blandt andet en mærkbar reduktion i de deltagende unges brug af trusler og vold målt ved fald i indberetninger herom fra Retsrepræsentationen.

Planen omfatter iværksættelse af følgende initiativer for at styrke indsatsen:

- Den korte snor: Hurtigt udredningsarbejde kombineret med intensiv kontaktpersonindsats
- Intensive individuelle døgnforløb: Etablering af særskilt projektafdeling på en døgninstitution til personligt tilpassede tiltag for at give barnet/den unge en time-out og få vedkommende på ret spor
- Ekstra indsats på Nørrebro: Skoleskulerprojekt, forældre-netværk og intensivt gadaplansarbejde
- Udvidelse af aktiviteterne i Sjakkets Aktivitetscenter: Skole, idræts- og aktivitetstilbud til målgruppen
- Job-aftalen: Etablering af fritidsjob til kriminalitets-truede unge
- Systematisk opfølgning på Spydspidsforløb: Fastholdelse i uddannelse og arbejde
- Back-up funktionen: Styrket udfasning og efterværn for sanktionsdamte mhp. job og uddannelse

Planen koster samlet 13,1 mill. kr. og er ikke finansieret, men indgår som en del af budgetprocessen for 2007 i Socialudvalget

## PRINCIPPER FOR TRYGHEDSINDSATSEN

Integrationspolitikken på tryghedsområdet udfoldes fra de tre bærende principper i den tværgående integrationspolitik.

### INTEGRATION ER ET FÆLLES ANSVAR

Borgere med anden etnisk baggrund end dansk er overrepræsenteret i kriminalitetsstatistikken. Det er først og fremmest den enkeltes eget ansvar at overholde loven.

Ligeledes har forældre et afgørende ansvar for, at deres børn ikke kommer ind på en kriminel løbebane i en tidlig alder. Integrationsaftalen "En ny chance til alle" indeholder tiltag til styrkelse af forældreansvaret, som skal implementeres, når lovforslaget er vedtaget.

Aftalen bør imidlertid suppleres med oplysningskampagner og dialog, der udbræder kendskabet til regler og normer i det danske samfund og giver gode råd til forældre og andre om, hvordan de kan være opmærksomme på faresignaler hos deres børn.

Nogle forældre savner viden om og rådskaber til, hvordan de bedst opdrager deres børn i det danske samfund. Disse forældre skal tilbydes vejledning og rådgivning, så de bliver i stand til at tage ansvar for og vare på deres børn og blandt andet sikre, at børnene opdrages til ansvarlighed for det danske samfund og ikke ønder i kriminalitet.

Københavns Kommune skal ved eksempelvis økonomisk støtte og rådgivning stimulere de frivillige initiativer i form af tryghedsskabende aktiviteter, idet kommunens egne handlemuligheder ofte er begrænsede og afhængige af medspil fra andre aktører.

Københavns Kommune skal ligeledes indgå i samarbejdsprojekter med de frivillige organisationer og tage initiativer til netværk eksempelvis i udvalgte boligområder, hvor kommunen kan bidrage med blandt andet midler til områdefornyelse, der kan medvirke til at skabe trygge bymiljøer, eksempelvis ved oplyste parker, videoovervågning i boligområder mv. Tilsvarende skal kommunen igangsætte Natteravnprojekter som tryghedsskabende initiativ i udvalgte områder og videreføre den generelle indsats for at bekæmpe diskrimineringen og dertilhørende konflikter i nattelivet.

Kommunen skal endelig sikre videreførelse og evaluering af tryghedsskabende projekter, således at der opnås viden om, hvilke redskaber, der bedst sikrer byens tryghedsindsats.

Politi og kommune samarbejder i dag i SSP-regi. For at nedbringe kriminaliteten blandt unge med anden etnisk baggrund end dansk, skal SSP-samarbejdet fremover have et helt særskilt fokus på integration i relation til kriminalitetsforebyggelse. Kommunen skal videreudvikle muligheden for at udveksle erfaringer og viden på tværs af bydele, som kæmper med identiske problemstillinger, således at de gode eksemplarer udbrædes, og videndelingen sikres.

For at sikre en indsats i forhold til gruppen af borgere over 18 år skal kommunen tage initiativ til at nedsætte en arbejdsgruppe med repræsentanter fra de relevante forvaltninger, politiet og de relevante ministerier. Arbejdsgruppen skal komme med forslag til, hvorledes der kan laves en indsats på tryghedsområdet i forhold til personer over 18 år, herunder diskutere mulighederne for oprettelse af klubber for målgruppen og initiativer på beskæftigelses-, uddannelses- og vejledningsområderne.

Ligeledes skal kommunen videreføre og styrke sin indsats i forhold til hate-crimes og særrelateret vold.

#### **INTEGRATION KRÆVER MANGFOLDIGHED**

At sikre tryghed i Københavns Kommune kræver både individorienterede tiltag og mere generelle initiativer.

For at tage hånd om den enkelte borger, der er kommet på kant med loven eller er tæt på at komme det, skal brugen af kontaktpersoner/mentorer til udsatte borgere udbrædes yderligere. En kontaktperson/mentor kan opnå et nuanceret kendskab til den pågældende borgers forudsætninger og behov og hjælpe til konkrete løsningsmodeller, der tager udgangspunkt i det enkelte individ.

#### **INTEGRATION SKAL BELØNNES**

For at sikre, at Københavns Kommune fremstår som en rummelig og sammenhængende by, hvor alle borgere føler sig imødekommet og har lyst til at bidrage positivt til byens udvikling og tage ansvar for denne, skal dem, der gør en ekstra indsats for tryghedsindsatsen i byen, belønnes.

Københavns Kommune skal derfor – på baggrund af evalueringer og videndeling – sikre, at tryghedsskabende projekter, der virker, videreføres og forankres som faste tiltag i kommunens tryghedsindsats.

Københavns Kommune skal endvidere udarbejde klare retningslinjer til sagsbehandlerne for, hvordan kommunen skal gøre brug af både de allerede eksisterende og brugte ungdomskontrakter og de muligheder for forældreprogrammer og forældreoplæg, der indføres ved lov som led i integrationsaftalen "En ny chance til alle".

#### **VILKAR FOR INTEGRATION OG TRYGHED**

Det er en statslig opgave at opretholde lov og orden, ligesom det er staten, der har ansvaret for, at kriminalitet sanktioneres.

Forebyggelse af kriminalitet og skabelse af en tryk by er imidlertid også en kommunal opgave, fordi en tidlig og systematisk indsats over for eksempelvis udsatte børn og unge i høj grad kan reducere risikoen for at de pågældende senere begår kriminalitet. For tryghedsområdet gælder endvidere i særlig grad, at indsatsen hænger tæt sammen med de tiltag, der med integrationspolitikken og i øvrigt igangsættes på beskæftigelses-, uddannelses-, bolig- og kultur- og fritidsområdet.

Det er hovedsagelig i forhold til gruppen af borgere under 18 år, at kommunen har redskaber til og muligheder for at påvirke tryghedsindsatsen. Kommunens tryghedsindsats vil derfor i høj grad fokusere på denne gruppe.

Københavns Kommunes arbejde med udsatte unge er primært rettet mod individniveau og indeholder ingen specifik indsats i forhold til personer med anden etnisk baggrund end dansk, som er omfattet af den generelle indsats.

I Integrationsaftalen "En ny chance til alle" fra sommeren 2005 indgår et særskilt afsnit om forebyggelse og bekæmpelse af ekstremisme og kriminalitet. Aftalen omhandler blandt andet skærpede straffe for forbrydelser begået med baggrund i offorets lovlige ytringer i den offentlige debat og skærpede udvisningsregler. Det indgår tillige i aftalen, at forældreansvaret skal styrkes, og der skal sættes målrettede ind mod forældre, som mangler evne eller vilje til at leve op til deres forældreansvar. Tilsvarende ønsker regeringen at gøre op med berøringsangsten i forhold til tvangsanbringelser af børn med anden etnisk baggrund end dansk.

## KULTUR OG FRITID OG INTEGRATION

Deltagelse i kultur- og fritidslivet kan være en hurtig og sikker genvej til integration. Kultur- og fritidslivet skaber således gode rammer for hverdagsmødet mellem københavnernes med mulighed for samhørighed og positive fællesoplevelser. Med andre ord er godt udgangspunkt for samvær på tværs af forskellige etniske, kulturelle og religiøse baggrunde.

Kultur- og fritidspolitikken drives af et selvstændigt mål, nemlig lyst til at udfolde sig og deltage i/være en del af/blive klogere på noget. Det er det frivillige engagement, der fascinerer, motiverer og begejstrer deltagelsen. Ud over dette mål giver kultur- og fritidslivet umiddelbare og direkte positive integrationsmuligheder, ligesom det også indeholder mulighed for afledte effekter i form af eksempelvis bedre sundhed, kendskab til demokratiske processer, forbedring af boligområder ved deltagelse i beboerforeninger og netværksdannelse. Ligeledes bidrager kultur- og fritidslivet til at give børn og unge et meningsfuldt mødested i deres fritid som alternativ til at fritidsliv på gaden.

- En landsdækkende undersøgelse fra 2004 viser, at der generelt er en lavere organiseringsgrad blandt børn med anden etnisk baggrund end blandt børn med dansk baggrund i idrætsforeninger. Forskellen skyldes især en markant lavere deltagelse blandt pigerne

Kommunens kultur- og fritidspolitik signalerer endvidere, at man i kommunen tager hensyn til, at hver femte af byens borgere har anden etnisk baggrund end dansk.

## Vision for integration på kultur- og fritidsområdet

Kultur- og fritidslivet i Københavns Kommune skal spille en central rolle i integrationen.

Københavns Kommune vil fremme minoritetsborgernes deltagelse i kultur- og fritidsaktiviteter og i dette forum give byens borgere mulighed for fælles oplevelser og dannelser af netværk og venskaber på tværs af kulturer og religioner. Københavns rige udbud af fritidstilbud skal sikre byens børn og unge muligheden for en indholdsrig fritid.

Københavns Kommune vil endvidere med sin kultur- og fritidspolitik afspejle kommunens befolknings-sammensætning, idet kommunen vil arbejde for at fremme etniske minoriteters deltagelse i kultur- og fritidslivet, blandt andet ved at tage hensyn til disse i kulturtilbuddenes sammensætning.

## Mål for kultur- og fritidsindsatsen

### RESULTATMÅL

- At minoritetsbefolkningens deltagelse i kultur- og fritidslivet øges

Det er p.t. ikke muligt at opgøre antallet af etniske minoritetsbrugere på kultur- og fritidsområdet, hvorfor der ikke kan opsættes et talmæssigt mål på området. I stedet skal resultatmålet måles ved en årlig spørgeundersøgelse, der dels undersøger minoritetsbefolkningens deltagelse i kultur- og fritidslivet, dels undersøger hvorvidt der med deltagelsen sker integration af majoritet og minoritet ved kultur- og fritidsarrangementerne.

### AKTIVITETSMÅL

- At foreninger og andre aktører, der ønsker at fremme integrationen på foreningsområdet, får rådgivning, vejledning og praktisk hjælp. Mindst 70 rådgivningsforløb pr. år
- At der gennemføres opsøgende indsatser blandt etniske minoritetsbørn og -unge (på skoler, i boligområder mm.) med henblik på foreningsdeltagelse. Mindst 10 opsøgende indsatser pr. år
- At der iværksættes samarbejdsprojekter med foreninger, organisationer, forvaltningsenheder mm. med henblik på at fremme integrationen på foreningsområdet. Mindst 25 samarbejdsprojekter pr. år, heraf mindst 20 % kulturelle/ikke-idrætslige projekter og mindst 20 % projekter rettet mod etniske minoritetspiger. Samarbejdsprojekterne skal føre til, at mindst 300 nye etniske minoritetsbørn og -unge rekrutteres og introduceres til foreningslivet pr. år

### FRTID & IDRÆT

- At der fortsat afsættes særskilte puljemidler til integrationsindsatsen på foreningsområdet. Mindst 1,2 mio. kr. pr. år. Puljen skal bevirke, at mindst 350 nye etniske minoritetsbørn og -unge rekrutteres og introduceres til foreningslivet pr. år

### KUNST & KULTUR

- At der støttes op om projekter og indsatser, der har til formål at fremme et varieret udbud af kunst og kultur produceret af kunstnere og kulturaktører med forskellige etniske baggrunde. Mindst 10 festivaler/projekter/produktioner pr. år.
- At der iværksættes projekter og arrangementer på kulturinstitutionerne (kulturhuse, teatre, museer mm), som har til formål at fremme antallet af publikummer med anden etnisk baggrund end dansk. Mindst 20 projekter/arrangementer pr. år

### BIBLIOTEKER

- At der gennemføres en kampagne for at synliggøre bibliotekernes tilbud over for borgere af anden etnisk herkomst end dansk med hensyn til såvel materialer, informationsservice som kulturelle aktiviteter. Bibliotekerna deltager i Københavns internationale dag og i lignende centrale arrangementer. Desuden gennemføres mindst 20 teater-, musik- og fortællingsarrangementer rundt i alle biblioteker under temaet integration
- At bibliotekerne deltager i lokale samarbejder omkring oprettelsen af lektiecafeer i tilknytning til mindst 10 biblioteker
- At der oprettes et kulturelt læringscenter ved Nørrebro bibliotek i 2006 med henblik på erfaringsopsamling og modeludvikling
- At samarbejdet med børneinstitutioner og skoler omkring sprogstimulering af tosprogede øges og, at der aftales et formaliseret samarbejde omkring formidling mellem mindst otte biblioteker og institutioner
- At bibliotekerne udarbejder en handlingsplan for at fremme det etniske aspekt i personalesammensætningen. Den skal bl.a. indeholde forslag, der lægger vægt på tosprogethed og interkulturel forståelse. Planen skal være klar medio 2006

## PRINCIPPER FOR INTEGRATION PÅ KULTUR- OG FRITIDSOMRÅDET

Integrationsindsatsen på kultur- og fritidsområdet udfoldes fra de tre bærende principper for integrationspolitikken:

### INTEGRATION ER ET FÆLLES ANSVAR

Deltagelse i kultur- og fritidslivet kræver en aktiv indsats fra den enkeltes side. Dels i form af interesse og initiativ til at tage kontakt til klubber og foreninger, dels i form af efterfølgende engagement og deltagelse i aktiviteterne.

Minoritetsborgere, der deltager i kultur- og fritidsarrangementer har god mulighed for at virke som rollemodeller, både i foreningen, men også i deres øvrige miljø, hvor de kan medvirke til at rekruttere nye medlemmer til foreninger, klubber, arrangementer etc.

Ligeledes kan minoritetsborgerne med deres mange ressourcer naturligvis medvirke til berigelse af og ny inspiration til kultur- og fritidslivet generelt.

Omvendt kræver en vellykket integration, at de mange kultur- og fritidsforeninger er villige til at rumme mangfoldigheden i deres deltagerkare og såfremt kulturelle eller religiøse forhold hos minoritetsgrupper kræver særlige hensyn, imødekomme disse, såfremt det er praktisk muligt. Et eksempel kunne være imødekommelsen af ønsket om opsætning af badeforhæng i omklædningsrum.

På kultur- og fritidsområdet er der stor forskel i kommunens styringsmuligheder på de forskellige områder. I den ene ende af skalaen er eksempelvis biblioteksdrift, hvor kommunen har direkte instruktionsbeføjelse over for de ansatte, der forestår virksomheden. I den anden ende af skalaen findes blandt andet tilskud til folkeoplysende foreninger eller institutioner, hvor kommunen kan indrette sin tilskudspolitik som et incitament for forskellig adfærd, men hvor det er helt op til den enkelte forening eller institution, hvorvidt den vil indrette sin virksomhed efter disse incitament. Mellem disse yderpunkter findes blandt andet kommunens idræts- og kulturhusfaciliteter, hvor kommunen kan have en politik omkring, hvorledes og for hvem disse faciliteter skal stilles til rådighed, men hvor hovedparten af aktiviteterne forestås af eksterne aktører, der låner eller lejer faciliteterne. For de fleste institutioner indgås der 3-4-årige kontrakter. En vellykket integrationsindsats på kultur- og fritidsområdet er derfor

afhængig af integrationsvilje fra også eksempelvis borgere og kultur- og fritidsforeninger.

Københavns Kommune skal fremme minoritetsgruppernes deltagelse i kultur- og fritidslivet ved at arbejde aktivt for at udbrede kendskabet til kommunens rige kultur- og fritidsliv til minoritetsgrupperne med henblik på at inddrage disse.

Således skal kommunens mange kulturhuse og biblioteker inddrages i formidlingsarbejdet med integration i lokalområderne i det omfang, de ikke allerede anvendes til dette formål i dag.

Københavns Kommune skal endvidere arbejde på at indgå partnerskaber med Idrætsklubber og andre frivillige foreninger med henblik på at styrke integrationsarbejdet. Det kunne være gennem aftaler om aktiviteter som eksempelvis en positiv branding af et udsat område, tiltag for at tiltrække flere etniske minoriteter til foreninger, klubber og kulturelle arrangementer eller samarbejde om events, som kan markere København som en attraktiv og mangfoldig metropol.

### INTEGRATION KRÆVER MANGFOLDIGHED

Alle kommunale indgange skal tages i brug, når der oplyses om muligheden for at deltage i kultur- og fritidsaktiviteter. Både i forbindelse med beskæftigelse, sprogundervisning, sundhedspleje etc., skal den pågældende parson med anden etnisk baggrund end dansk opfordres til at deltage og skabe netværk i foreningslivet.

Kommunen skal endvidere sikre, at Københavns kulturudbud afspejler mangfoldigheden i byens befolkningssammensætning.

Endelig skal kommunen sikre koordination af projekter og aktiviteter på kultur- og fritidsområdet, så det sikres, at der er sammenhæng i disse, og at kommunens midler bruges på bedst mulig vis.

Det er afgørende for integrationen i kultur- og fritidslivet, at alle medlemmer mødes fordomsfrit og imødekommende i de mange kultur- og fritidsforeninger og -miljøer. De mange borgere, der mødes i det københavnske kultur- og fritidsliv har således en afgørende indflydelse på, om integrationen lykkes, og minoritetsgrupperne bliver en del af et større fællesskab.



### INTEGRATION SKAL BELØNNES

Dannelsen af netværk på tværs af faggrupper og social baggrund er afgørende for kvaliteten såvel i fritids- som arbejdslivet. Kommunen skal derfor aktivt stimulere københavnernes lyst til at deltage i det veludviklede frivillige forenings- og klubliv i Danmark.

Aktiv deltagelse i kommunens mange fritidstilbud vil samtidig give de unge minoritetsborgere en indholdsrig og konstruktiv måde at bruge deres fritid på.

Københavns Kommune skal endvidere sikre et incitament for foreninger til at optage flere etniske minoriteter. Dette kan eksempelvis ske gennem tilskudsmodeller, der ud over de almindelige driftstilskud belønner viljen til mangfoldighed.

### VILKAR FOR KULTUR OG FRITID OG INTEGRATION

Den primære kommunale integrationsindsats på kultur- og fritidsområdet varetages i dag af Projektrådgivningen<sup>1</sup>, som fremmer etniske minoriteters deltagelse i foreningslivet gennem rådgivning til foreningslivet, økonomisk støtte til integrationsprojekter, samarbejdsprojekter med eksterne og interne aktører og opsegende arbejde blandt børn, unge og voksne etniske minoriteter (på skoler, i boligområder, på sprogskoler mm). Endvidere eksisterer der en pulje til idræts- og motionsprojekter for overvægtige børn og unge og/eller etniske minoritetspiger fra 4-16 år, samt udviklingspuljen (FOU), der støtter initiativtagere, som vil tilbyde folkeoplysende aktiviteter for børn og unge.

I Københavns Kommune er der pt. cirka 1.200 foreninger, der er godkendt som folkeoplysende. Foreningerne opdeles traditionelt i følgende grupper:

- Voksenundervisning/aftenskoler: cirka 100 foreninger
- Idrætsforeninger: cirka 700 foreninger
- Spejderforeninger: cirka 80 foreninger
- Kulturelle foreninger: cirka 110 foreninger
- Andre foreninger: cirka 200 foreninger

Foreningerne har knap 60.000 medlemmer under 25 år.

I Københavns Kommune findes endvidere 56 idrætsanlæg, 20 kulturhuse og 20 biblioteker.

<sup>1</sup> Projektrådgivningen - Mangfoldighed, Kultur & Fritid er et opsegende konsulentteam i Københavns Kommune, som har til opgave at fremme og understøtte integrationen af den etniske minoritetsbefolkning i foreningslivet. Dette sikres bl.a. via økonomisk støtte til foreninger (Brudbygningspuljen, 1,2 mill. kr. årligt), rådgivning, opsegende arbejde, foreningsguidning og samarbejdsprojekter med foreningslivet og andre relevante aktører. Projektrådgivningen er et samarbejde mellem Kultur- og Fritidsudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget.

## Kommunens indsats skal være koordineret og klart forankret

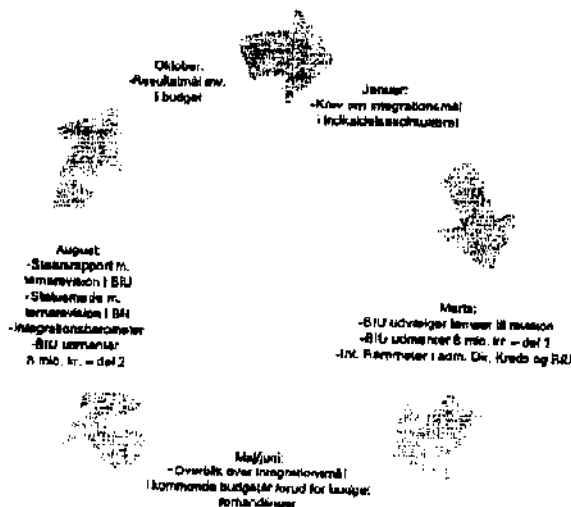
Forudsætningen for, at kommunen kan levere en god integrationsindsats, er:

- At ansvarsfordelingen og koordineringen mellem de forskellige forvaltninger, der skal gennemføre indsatserne, er klar og sammenhængende
- At politikere, forvaltninger og borgere bliver tilstrækkelig informeret om både den nuværende situation og påtænkte fremtidige indsats
- At der følges nøje op på udviklingen med henblik på at vurdere, om de igangsatte aktiviteter er tilstrækkeligt virksomme

Københavns Kommune vil derfor sikre, at integrationsindsatsen tænkes ind i den kommunale opgaveløsning på alle niveauer og områder, og at politiske initiativer koordineres på tværs af forvaltningerne og fastlægger en klar ansvarsfordeling.

For at sikre en optimal udnyttelse af kommunens ressourcer og give mulighed for bedre og mere systematisk ledelsesinformation skal integrationsudviklingen overvåges systematisk, og udfordringerne gribes an i tide, inden de udvikler sig til (uoverskuelige) problemstillinger.

Figur: Årshjul for Integrationsindsatsen



Følgende konkrete indsats er iværksattes derfor:

Initiativer som Beskæftigelses- og Integrationsudvalget er hovedansvarlig for

At Beskæftigelses- og Integrationsudvalget fra og med 2. halvår 2006 etablerer et integrationsbarometer, der over tid kontinuerligt kan følge tilstanden på integrationsområdet. I den forbindelse gøres Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen ansvarlig for, at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget og Borgerrepræsentationen får forelagt barometret to gange årligt inkl. en vurdering af handlemuligheder. Barometret skal være tilgængeligt på kommunens hjemmeside.

At der fra og med 2006 udarbejdes en årlig statusrapport, hvor:

- Udvalgene er ansvarlige for at følge op på de af Borgerrepræsentationen vedtagne aktivitetsmål inden for det pågældende område og efterfølgende sende status til Beskæftigelses- og Integrationsudvalget
- Beskæftigelses- og Integrationsudvalget supplerer hvert enkelt udvalgs opfølgning med en udtalelse og endvidere følger op på de tværgående tiltag.
- Integrationsrådet får en særskilt udtalelse, som vil fremgå af rapporten
- Beskæftigelses- og Integrationsudvalget er ansvarlig for, at Integrationsbarometeret indgår i statusrapporten.
- Integrationsmålsætninger for det kommende budgetår fra udvalgenes budgetforslag vurderes

At fra og med 2006 behandler Borgerrepræsentationen Integrationsindsatsen på et årligt temamøde i august. Statusrapporten udsendes som forberedelse til mødet, idet

- Beskæftigelses- og Integrationsudvalget er ansvarlig for en rettidig fremsendelse til behandling i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen
- Udvalgene pålægges i samarbejde med Beskæftigelses- og Integrationsudvalget at udarbejde korte notater om muligheden for at ændre prioriteringen af Integrationsindsatsen i de tilfælde, hvor de opstillede resultatkrav ikke er nået.

At alle udvalg er ansvarlige for at stoppe/udfase integrationsinitiativer som strider imod hensigten i en ny integrationspolitik så hurtigt som muligt efter vedtagelsen af en ny politik. Beskæftigelses- og Integrationsudvalget pålægges ved gennemgangen af den årlige statusrapport at vurdere, hvorvidt der er initiativer i gang, som ikke er i overensstemmelse med integrationspolitikken.

At kredsen af administrerende direktører optager status på kommunens integrationsindsats som et halvårligt fast punkt på dagsordenen i forbindelse med de kommende integrationsbarometermålinger, herunder en løbende vurdering af udvalgenes ressourceforbrug på integrationsindsatsen.

At kommunikationsstrategien i forbindelse med en ny integrationspolitik implementeres og afsluttes i 2. halvår af 2006, idet Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen og Økonomiforvaltningen er ansvarlige for, at planen implementeres som beskrevet i Indstillingen.

Initiativer, som alle udvalg er ansvarlige for – men BIU overvåger og kontrollerer

At udvalg og forvaltninger inden udgangen af 2006 har tilvejebragt relevant statistik og data på de områder, hvor der ikke allerede i dag findes tilgængeligt materiale, idet

- Københavns Kommunes Statistiske Kontor inddrages og pålægges at udarbejde en indstilling til Økonomiudvalget om status for tilvejebringelsen af den relevante statistik med henblik på oversendelse til Beskæftigelses- og Integrationsudvalget

At alle udvalg pålægges at revidere deres eksisterende sektorpolitikker i overensstemmelse med indholdet af den nye integrationspolitik. De reviderede politikker forelægges fagudvalget, Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen og Økonomiudvalget senest november 2006.

INITIATIV	ANSVARLIG
Integrationsbarometer	Beskæftigelses- og Integrationsudvalget
Årlig statusrapport	Beskæftigelses- og Integrationsudvalget i samarbejde med de øvrige udvalg
Årligt temamøde i Borgerrepræsentationen	Beskæftigelses- og Integrationsudvalget og Økonomiudvalget
Udfasning af initiativer, der strider imod hensigten i den nye integrationspolitik	Beskæftigelses- og Integrationsudvalget og alle udvalg
Halvårlig status på integrationsindsatsen optages på dagsordenen for de administrerende direktørers møder	Økonomiudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget
Kommunikationsstrategien for den nye integrationspolitik implementeres og afsluttes	Beskæftigelses- og Integrationsudvalget og Økonomiudvalget
Tilvejebringelse af relevant statistik og data vedrørende integrationsindsatsen	Alle udvalg, Økonomiudvalget, Beskæftigelses- og Integrationsudvalget overvåger og kontrollerer
Eksisterende sektorpolitikker revideres i overensstemmelse med indholdet af den nye integrationspolitik	Alle udvalg, Økonomiudvalget, Beskæftigelses- og Integrationsudvalget overvåger og kontrollerer

## Bilag I.

### Målgruppe og begreber

Målgruppen for integrationspolitikken er både nyttilkomne flygtninge og indvandrere samt borgere med anden etnisk baggrund end dansk, der har været i København i længere tid, men stadig ikke er integrerede i det danske samfund.

Begrebet *flygtninge og indvandrere* omfatter i integrationspolitikken tilflygtte efterkommere.

Begrebet *personer med anden etnisk baggrund end dansk* anvendes om personer med oprindelse i ikke-vestlige lande, hvilket vil sige lande uden for Norden, EU, Nordamerika, Australien, New Zealand, Andorra, Lichtenstein, Monaco, San Marino, Schweiz og Vatikanstaten samt efterkommere af disse personer.

Samme persongruppe defineres i integrationspolitikken som *minoriteter*, mens *majoriteter* defineres som de øvrige borgere i Danmark.

Begrebet *etsprogede børn* anvendes om børn, der ikke har dansk som modersmål, og som først ved kontakt med det omgivende samfund tilegner sig dansk. *Etsprogede børn* er herefter børn, der har dansk som modersmål. Et etsproget barn kan således godt have anden etnisk baggrund end dansk.

Begrebet *udsatte boligområder* anvendes om boligområder defineret som de mest truede boligområder af Programbestyrelsen, konkret: Mjølnerparken, Tingbjerg, Akacieparken, Lundtoftegade og Aldersrogade, der alle har en meget høj andel af beboere uden tilknytning til arbejdsmarkedet.

**Københavns Kommune**  
Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen  
marts 2006





## INDSTILLING

for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

### 4. BIU 50/2006

Styrket integration- og gennem tiltag på idræts- og foreningsområdet (fællesindstilling)

### INDSTILLING<sup>[1]</sup>

Økonomiforvaltningen og Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget overfor Borgerrepræsentationen anbefaler,

at de i nærværende indstilling beskrevne forslag til styrkelse af integration gennem tiltag på idræts- og foreningsområdet sendes i høring Kultur- og Fritidsudvalget og Integrationsrådet med henblik på udvalgenes vurdering heraf samt eventuel supplerende med øvrige tiltag.

### RESUME<sup>[2]</sup>

Med henblik på at fremme etniske minoriteters deltagelse i idræts- og foreningslivet har Økonomiforvaltningen og Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen udarbejdet forslag til to konkrete initiativer, der sigter mod en styrkelse af integrationen gennem tiltag på idræts- og foreningsområdet. I nærværende indstilling foreslås, at de to forslag sendes i høring i Kultur- og Fritidsudvalget samt i Integrationsrådet.

Konkret er der tale om følgende to tiltag:

- Etablering og gennemførelse af en bred informationskampagne om etniske minoriteters muligheder for deltagelse i det folkeoplysende idræts- og foreningsliv. Udgiften hertil udgør 300.000 kr. i budgetåret 2007,
- Etablering af en 3-årig forsøgsordning med kommunal fødselsdagsgave til alle københavnske børn i de to bydele; Ydre Nørrebro og Bispebjerg, der på deres 10 års-fødselsdag modtager tilbud om tilskud på op til 750 kr. til brug til kontingentbetaling/medlemskab i op til 1 år efter 10 års-fødselsdagen af en af de folkeoplysende foreninger – både af idrætsmæssig og ikke-idrætsmæssig karakter - i Københavns Kommune. I hvert budgetår fra og med 2007 til og med 2009 forventes udgiften hertil at udgøre 550.000 kr. pr. år. Dvs. en samlet forventet udgift på 1.650.000 kr. i alle tre budgetår.

Det foreslås, at forslagene og den hertil nødvendige finansiering på 850.000 kr. i budgetår 2007, op på 550.000 kr. i hhv. budgetår 2008 og 2009, indgår i budgetforhandlingerne for 2007.

### SAGSBESKRIVELSE<sup>[3]</sup>

## INDSTILLING ... fortsat

for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

**Baggrund**

Som en del af Københavns Kommunes fremtidige integrationsindsats foreslår Økonomiforvaltningen og Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen to konkrete tiltag, der kan medvirke til at styrke de etniske minoriteters deltagelse i det etablerede folkeoplysende foreningsliv.

Tiltagene skal styrke mulighederne for samvær mellem personer med anden etnisk herkomst end dansk og etniske danskere med henblik på at udvikle netværk og kulturudveksling.

Deltagelse i foreningslivet er en væsentlig indgang til det danske samfund både i forhold til at møde etniske danskere og til at opleve og deltage i den demokratiske tradition, som det folkeoplysende foreningsliv bygger på. Gennem etniske minoriteters deltagelse heri vurderes, at integrationen fremmes.

Tabel 1 viser antallet af københavnere mellem 0-24 år med ikke vestlig baggrund, fordelt på bydele og køn. Herudover fremgår målgruppen som andel af alle 0-24 årige københavnere.

*Tabel 1: Københavnere 0-24 år med ikke vestlig baggrund, fordelt på bydele og køn*

	Ikke vestlige lande - antal			Ikke vestlige lande - pct. af hele befolkningen		
	Kvinder	Mænd	I alt	Kvinder	Mænd	I alt
Hele byen	14.027	14.379	28.406	10	10	20
Ydre Nørrebro	2.375	2.469	4.844	18	19	37
Brønshøj-Husum	1.687	1.795	3.482	14	15	28
Bispebjerg	1.577	1.577	3.154	14	14	29
Valby	1.399	1.402	2.801	11	11	21
Sundbyvester	1.350	1.360	2.710	12	12	24
Indre Nørrebro	1.323	1.364	2.687	13	13	30
Sundbyøster	1.111	1.096	2.207	8	8	16
Vesterbro	815	847	1.662	9	9	18
Ydre Østerbro	645	632	1.277	7	7	14
Kongens Enghave	555	540	1.095	13	13	27
Vartov	485	489	974	5	5	10
Indre Østerbro	305	298	603	2	2	5
Indre By	115	112	227	2	2	4
Vestamager	91	89	180	4	4	9
Christianshavn	85	77	162	4	3	7
Uden for inddeling	109	232	341	14	30	43

Note til tabel 1: "Udenfor inddeling" omfatter personer, der er tilmeldt Københavns Kommunes Folkeregister, som hørende til Københavns bosiddende befolkning uden at have egentlig fast bopæl her, f.eks. søfolk, eller personer, der er fraflyttet en adresse uden at melde flytning til folkeregistret.

Tabellen viser, at ca. 30 pct. af de 0-24 årige bosatte på Ydre Nørrebro, Bispebjerg, Brønshøj-Husum, Indre Nørrebro og Kongens Enghave har en etnisk baggrund fra et tredje verdens land.

Dertil kommer, at bydelene Ydre Nørrebro og Bispebjerg, udover at være de bydele med henholdsvis flest og tredje-flest personer med anden etnisk herkomst end dansk,

INDSTILLING ... fortsat

for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

tillige er de bydele med den laveste grad (45 %) af idrætsdeltagelse blandt bydelens 5. og 9. klasses elever.<sup>1</sup> I de to bydele dyrkes således kun 45 % af de unge i 5. og 9. klasserne idræt eller motion mod eksempelvis 67 % i Vanløse og 66 % i Kongens Enghave, der er de to bydele med højst procentscore.

På denne baggrund antages derfor, at der på Ydre Nørrebro og Bispebjerg er et stort potentiale for en styrket/målrrettet indsats over for de unge. Af sammen grund er forslag 2 direkte målrettet disse bydele.

#### Forslag til fremtidige tiltag

##### *Forslag 1: Gennemførelse af bred informationskampagne om muligheder for deltagelse i det folkeoplysende foreningsliv*

Det foreslås, at der i budgetår 2007 gennemføres en bred informationskampagne om mulighederne for deltagelse i det folkeoplysende foreningsliv - herunder både idrætsorganisationer, foreninger og aften-skoler - i Københavns Kommune. Informationskampagnen skal indeholde en række delelementer som samlet set skal medvirke til en bedre information til etniske minoriteter om fritidsmuligheder.

Delelementerne er følgende:

- Gratis annoncering i lokalaviser, der dækker det område, hvori foreningerne er lokaliseret. Formidlingen skal foregå på hovedsproggrupperne arabisk, urdu, serbokroatisk og somali. Annoncerne skal indeholde informationer om foreningsnavn, virke, formål og kontakt. Tiltaget er gratis for foreningerne; annonceudgifter mm. afholdes af Københavns Kommune, idet de underlægges Københavns Kommunes designmanual
- Udarbejdelse af liste over alle folkeoplysende foreninger i Københavns Kommune. Listen lægges på Københavns Kommunes hjemmeside
- Gennemførelse af kampagne med kendte personer med anden etnisk herkomst end dansk, der i TV- og radiospots fortæller om den positive betydning af de folkeoplysende fritidsklubber og foreninger.
- Foredrag og informationsmøder i etniske foreninger, moskeer samt i boligområder med høj andel af etniske minoriteter med henblik på formidling af muligheder for deltagelse i det folkeoplysende idræts- og foreningsliv.
- Udarbejdelse af informationsfolder, der henviser til bl.a. hjemmeside og puljeordning til omdeling på bl.a. biblioteker, skoler, institutioner, kulturhuse mm. Folderen udarbejdes på hovedsproggrupperne arabisk, urdu, serbokroatisk og somali.

<sup>1</sup> Børns Idrætsdeltagelse i København; Kultur- og Fritidsforvaltningen, november 2003



INDSTILLING ... fortsat

for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

Informationskampagnen forankres under Økonomiudvalget og gennemføres af Økonomiforvaltningen i samarbejde med Kultur- og Fritidsforvaltningen samt Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen. Indsatsen gennemføres i budgetår 2007.

Det foreslås, at den samlede udgift på 300.000 kr. til tiltaget indgår i budgetforhandlingerne for budgetår 2007.

*Forslag 2: Forsøgsordning med tilbud om gratis valgfrit medlemskab af en folkeoplysende forening i Københavns Kommune på op til i alt 750 kr. pr. barn til alle børn med hopæl i en af de to bydele Ydre Nørrebro og Bispebjerg*

Det foreslås, at der som en 3-årig forsøgsordning gennemføres et tiltag, hvor alle børn i de to bydele Ydre Nørrebro og Bispebjerg fra og med budget år 2007 og frem til og med budgetår 2009 på deres 10 års-fødselsdag modtager tilbud fra Københavns Kommune om et engangstilskud på op til 750 kr. til betaling af kontingent/medlemskab til en folkeoplysende forening – af både idrætsmæssig og ikke-idrætsmæssig art - i Københavns Kommune i op til 1 år efter deres 10 års-fødselsdag.

Tiltaget etableres som en forsøgsordning frem til og med budgetår 2009 i de to nævnte bydele og evalueres senest maj 2009 af en ekstern evaluator. Efterfølgende vurderes, om ordningen skal overgå til en permanent bydækkende ordning.

Som del af opgaven skal der inden Borgerrepræsentationens møde medio juni 2006 udarbejdes forslag til tiltag, der kan sikre forankring af de 10-årige støttemodtageres fremtidige deltagelse i forenings-/idrætslivet. Derved skal sikres, at foreningsdeltagelsen ikke ophører efter kun få uger/måneder, men får et langtidsperspektiv.

Det foreslås, at den samlede udgift for tiltaget på 550.000 kr. i hvert budgetår i perioden 2007-2009 indgår i budgetforhandlingen for 2007.

#### ØKONOMI

Det foreslås, at den samlede udgift for begge tiltag på 850.000 kr. i budgetår 2007 og 550.000 kr. i budgetår 2008 samt 550.000 kr. i budgetår 2009 indgår i budgetforhandlingerne for budgetår 2007.

Det foreslås endvidere, at udgiften i 2007-2009 i videst mulig omfang søges dækket af statslige puljemidler under Integrationsministeriet - herunder specielt puljer, som er oprettet med henblik på at støtte den frivillige integrationsindsats. ([www.inm.dk](http://www.inm.dk))

#### MILJØVURDERING

De foreslåede tiltag vurderes ikke at have miljømæssige konsekvenser.

#### ANDRE KONSEKVENSER

**INDSTILLING ... fortsat**

for ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

De foreslåede tiltag vurderes samlet at have en positiv effekt for det lokale foreningsliv økonomiske situation generelt, ligesom det forventes, at tiltagene vil medvirke positivt til den generelle folkesundhed i Københavns Kommune. Således ses tiltagene i god forlængelse af den vedtagne Folkesundhedsplan for Københavns Kommune.

**HØRING**

-

**BILAG**

-

Bjarne Winge

/ Morten Binder



## BESLUTNINGSPROTOKOL

fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

### 2. BIU 49/2006 Samlet udkast til Københavns Kommunes Integrationspolitik

#### INDSTILLING OG BESLUTNING(1)

Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen indstiller,

at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget drøfter samlet udkast til integrationspolitik i Københavns Kommune

at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget godkender at udkastet til integrationspolitik sendes i høring i de stående udvalg med svarfrist den 28. april 2006.

**Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets beslutning i mødet den 23. marts 2006(2)**  
Jakob Hougaard (A) stillede ændringsforslag om "at de konkrete initiativer der fremgår af indstillingerne i dagsordenens pkt. 3 og 4 om tiltag vedr. rekruttering, sociale klausuler, præmieordning og på idræts- og foreningsområdet indgår som elementer i den samlede integrationspolitik".

Ændringsforslaget blev vedtaget.

Per Bregengaard (Ø) stillede følgende ændringsforslag:

At Udvalget tillige beder om kommentarer til og vurderinger af visionerne og deres relevans for området.

Motivering: Det er uforståeligt, at forvaltningen ikke indstiller, at visionerne sendes i høring, men kun alt det, som kan afledes af dem.

At høringen inddrager flere samarbejdspartnere og gøres åben.

Motivering: Kommunens integrationspolitiske grundlag berører mange interessenters virke og bliver det vigtigste politiske dokument på området.

At 4. bullits, 2. sætning ændres til: "Såfremt de ikke kan, ønskes der, dels en vurdering".

Motivering: Sproglig og grammatisk fejl kan foranledige til at tro, at sætningen handler om udvalgenes ønskelister.

At den sproglige bearbejdning af Københavns Kommunes Integrationspolitik med bistand af et kommunikationsbureau sker inden forvaltningens endelige forslag til integrationspolitik forelægges udvalget.

Motivering: Teksten trænger til en sproglig bearbejdning, men enhver bearbejdning af et politisk dokument bliver uvilkårlig til en ny politik. Det er ikke en opgave for et kommunikationsbureau. Lad os fra første færd vedtage en velskrevet og præcis tekst, der kan læses af københavnerna.

BESLUTNINGSPROTOKOL ... fortsat

fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

At s. 3, sp.1. (sidste sætning) "Integrationsindsatsen går på denne vis helt på tværs af de traditionelle", erstattes af: "Integrationsindsatsen går på tværs af den traditionelle sektoropdeling".

Motivering: Udkastets sætning er uforståelig.

At s. 16. visionen vedrørende boliger ændres således, at begrebet "interagering" udgår.  
Motivering: De to visioner bringes i overensstemmelse med hinanden. Begrebet er endvidere hjemmeløst.

Ændringsforslagene blev vedtaget

Derudover var der enighed om, at det af forvaltningens høringsbrev skal fremgå, at høringen omfatter integrationspolitikens vision, principper og indsatser.

Det blev vedtaget, under behandling af dagsordenens pkt. 3 og 4, at sende indstillingerne i høring sammen med integrationspolitikken.

Der var enighed om at sende dagsordenens pkt. 2, 3 og 4 i eksternt høring

Der var enighed om at udvalgsmedlemmerne inden mandag den 27. marts kl. 12 kan komme med kommentarer fra partierne, der følger høringen. Udvalgsmedlemmerne kan samtidig komme med forslag til eksterne høringssparter.

Det aftales, at forvaltningen sender et forslag til høringssparter til udvalget inden weekenden.

Indstillingen blev med disse bemærkninger tiltrådt.

## RESUME<sub>[B]</sub>

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget behandlede den 10. marts 2006 "Tværgående tema i Integrationspolitik" (BIU 36/2006).

I forlængelse heraf forelægges vedlagte reviderede udkast til en tværgående integrationspolitik, indeholdende vision og principper samt fem udkast til integrationspolitikens temaområder: Beskæftigelse, uddannelse, bolig, tryghed samt kultur og fritid.

Efter drøftelserne sendes den reviderede integrationspolitik i høring i de stående udvalg og Integrationsrådet med høringsfrist den 28. april 2006, jf. bilag 3.

Herefter forelægges Beskæftigelses- og Integrationsudvalget den 11. maj 2006 et revideret forslag til en ny integrationspolitik, som er suppleret med et overslag over de økonomiske konsekvenser af at implementere politikken. Under forudsætning af Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets godkendelse sendes integrationspolitikken videre til behandling i Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

BESLUTNINGSPROTOKOL ... fortsat  
fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

BESLUTNINGSPROTOKOL ... fortsat  
fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

**[a]MØDET SLUTTEDE KLOKKEN 16.55**

**Underskrift**

**Jakob Hougaard**

**Heidi Wang**

**Peter Schlüter**

**Carl Christian Ebbesen**

**Per Bregengaard**

**Signe Goldmann**

**Hamid El Mousti**

**Jens Nielsen**

**Jan Andreasen**

**Tina Bostrup**

**Manu Sareen**

**/Anette Jon Jansen**



## BESLUTNINGSPROTOKOL

fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

### 3. BIU 51/2006

**Styrket integration gennem nye tiltag vedr. rekruttering, sociale klausuler og præmieordning (fællesindstilling)**

#### INDSTILLING OG BESLUTNING(en)

Økonomiforvaltningen og Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget sender nærværende indstilling i høring i de stående udvalg og Integrationsrådet.

**Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets beslutning i mødet den 23. marts 2006**(2)  
Jakob Hougaard stillede forslag om "at indstillingerne i dagsordenens pkt. 3 og 4 om tiltag vedr. rekruttering, sociale klausuler, præmieordning og på idræts- og foreningsområdet sendes i høring sammen med den samlede integrationspolitik".

MEDLEM	FOR	IMOD	UNDLØD	FRAVÆRENDE
Jakob Hougaard, A	X			
Hamid El Mousti, A	X			
Jens Nielsen, A	X			
Jan Andreasen, A	X			
Signe Goldmann, F	X			
Per Bregengaard, Ø	X			
Tina Bostrup, B	X			
Manu Sareen, B	X			
Peter Schlüter, C	X			
Heidi Wang, V	X			
Car Christian Ebbesen, O		X		
RESULTAT	10	1		

Forslaget blev vedtaget

Der var enighed om at sende dagsordenens pkt. 2, 3 og 4 i ekstern høring

Der var enighed om at udvalgsmedlemmerne inden mandag den 27. marts kl.12 kan komme med kommentarer fra partierne, der følger høringen. Udvalgsmedlemmeme kan samtidig komme med forslag til eksterne høringsparter.

Det aftaltes, at forvaltningen sender et forslag til høringsparter til udvalget inden week-enden.

Indstillingen blev med disse bemærkninger tiltrådt.

Carl Christian Ebbesen (O) havde følgende protokolbemærkning:

BESLUTNINGSPROTOKOL ... fortsat  
fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

Dansk Folkeparti stemmer imod, da indholdet ikke er tilstrækkeligt til at løse integrationen.

### RESUME(r)

Som landets største arbejdsplads har Københavns Kommune en særlig mulighed for at fremme beskæftigelsen – og dermed integrationen - af etniske minoriteter. Derfor fremlægges der forslag til en øget rekruttering og fastholdelse af medarbejdere i kommunen med anden etnisk baggrund end dansk, med særlig fokus på de faggrupper, hvor målgruppen er underrepræsenteret.

Som landets største arbejdsplads har Københavns Kommune også en særlig position som indkøber fra private leverandører. Kommunen har i alt 15.000 private leverandører, som samlet har en årlig omsætning på ca. 6,5 mia. kr. fra salg til Københavns Kommune. Det betyder, at Københavns Kommune har en stor købermagt, som kan bruges aktivt til at give et klart signal til private virksomheder om, at de skal udvise et socialt ansvar, hvis de vil handle med kommunen.

Der foreslås derfor, at Københavns Kommune fremover, ved at indføre sociale klausuler i kommunens indkøbskontrakter hvor det er juridisk muligt, pålægger kommunens leverandører en social ansvarlighed, med henblik på at fremme beskæftigelsen blandt etniske minoriteter.

I forlængelse af de nye krav kommunen stiller til sig selv og kommunens leverandører, foreslås der en præmieordning, hvor kommunen fremhæver og belønner de leverandører, og de dele af kommunen, som gør det særligt godt i forhold til at fremme beskæftigelsen og fastholdelsen af personer med anden etnisk baggrund.

Indstillingens forslag er på baggrund af ovenstående delt i følgende tre indsatsområder:

- Københavns Kommunes interne rekruttering
- Brugen af sociale klausuler i de kontrakter kommunen indgår med private leverandører
- Præmiering af private leverandører og kommunale enheder, som bidrager særskilt med hensyn til rekruttering og fastholdelse af medarbejdere med anden etnisk baggrund end dansk

Indstillingen omfatter således både Københavns Kommune som arbejdsgivere og kommunens private leverandører som arbejdsgivere.

Den økonomiske konsekvens af forslagene i 2007 vurderes til 10,9 mill. kr. Den økonomiske konsekvens af forslagene i 2008 vurderes til 14,6 mill. kr. (forudsat at forslaget



BESLUTNINGSPROTOKOL ... fortsat

fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

vedr. integrationsstillinger videreføres efter 2009). Der er ikke væsentlige økonomiske konsekvenser af forslagene i 2006. Der foreslås at finansieringen af udgifterne i 2007 og frem indgår i budgetforhandlingerne for 2007.

BESLUTNINGSPROTOKOL ... fortsat  
fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

[14]MØDET SLUTTEDE KLOKKEN 16.55

**Underskrift**

**Jakob Hougaard**

**Heldi Wang**

**Peter Schlüter**

**Carl Christian Ebbesen**

**Per Bregengaard**

**Signe Goldmann**

**Hamid El Mousti**

**Jens Nielsen**

**Jan Andreasen**

**Tina Bostrup**

**Manu Sareen**

**/Anette Jon Jonsen**



## BESLUTNINGSPROTOKOL

fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

### 4. BTU 50/2006

Styrket integration- og gennem tiltag på idræts- og foreningsområdet (fællesindstilling)

### INDSTILLING OG BESLUTNING<sup>(1)</sup>

Økonomiforvaltningen og Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget overfor Borgerrepræsentationen anbefaler,

at de i nærværende indstilling beskrevne forslag til styrkelse af integration gennem tiltag på idræts- og foreningsområdet sendes i høring Kultur- og Fritidsudvalget og Integrationsrådet med henblik på udvalgenes vurdering heraf samt eventuel supplerings med øvrige tiltag.

**Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets beslutning i mødet den 23. marts 2006<sup>(2)</sup>**  
Jakob Hougaard stillede forslag om "at indstillingerne i dagsordenens pkt. 3 og 4 om tiltag vedr. rekruttering, sociale klausuler, præmieordning og på idræts- og foreningsområdet sendes i høring sammen med den samlede integrationspolitik inden behandling i Borgerrepræsentationen".

MEDLEM	FOR	IMOD	UNDLØD	FRAVÆRENDE
Jakob Hougaard, A	X			
Hamid El Mousti, A	X			
Jens Nielsen, A	X			
Jan Andreasen, A	X			
Signe Goldmann, F	X			
Per Bregengaard, Ø	X			
Tina Bostrup, B	X			
Manu Sareen, B	X			
Peter Schlüter, C	X			
Heidi Wang, V				X
Car Christian Ebbesen, O		X		
RESULTAT	9	1		1

Forslaget blev vedtaget

Der var enighed om at sende dagsordenens pkt. 2, 3 og 4 i ekstern høring

Der var enighed om at udvalgsmedlemmerne inden mandag den 27. marts kl.12 kan komme med kommentarer fra partierne, der følger høringen. Udvalgsmedlemmerne kan samtidig komme med forslag til eksterne høringsparter.

BESLUTNINGSPROTOKOL ... fortsat  
fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

Det aftaltes, at forvaltningen sender et forslag til høringspartier til udvalget inden weekenden.

Indstillingen blev med disse bemærkninger tiltrådt.

Carl Christian Ebbesen (O) havde følgende protokolbemærkning:

Dansk Folkeparti stemmer imod, da indholdet ikke er tilstrækkeligt til at løse integrationen.

#### RESUME<sup>[O]</sup>

Med henblik på at fremme etniske minoriteters deltagelse i idræts- og foreningslivet har Økonomiforvaltningen og Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen udarbejdet forslag til to konkrete initiativer, der sigter mod en styrkelse af integrationen gennem tiltag på idræts- og foreningsområdet. I nærværende indstilling foreslås, at de to forslag sendes i høring i Kultur- og Fritidsudvalget samt i Integrationsrådet.

Konkret er der tale om følgende to tiltag:

- Etablering og gennemførelse af en bred informationskampagne om etniske minoriteters muligheder for deltagelse i det folkeoplysende idræts- og foreningsliv. Udgiften hertil udgør 300.000 kr. i budgetåret 2007,
- Etablering af en 3-årig forsøgsordning med kommunal fødselsdagsgave til alle københavnske børn i de to bydele, Ydre Nørrebro og Bispebjerg, der på deres 10 års-fødselsdag modtager tilbud om tilskud på op til 750 kr. til brug til kontingentbetaling/medlemskab i op til 1 år efter 10 års-fødselsdagen af en af de folkeoplysende foreninger – både af idrætsmæssig og ikke-idrætsmæssig karakter - i Københavns Kommune. I hvert budgetår fra og med 2007 til og med 2009 forventes udgiften hertil at udgøre 550.000 kr. pr. år. Dvs. en samlet forventet udgift på 1.650.000 kr. i alle tre budgetår.

Det foreslås, at forslagene og den hertil nødvendige finansiering på 850.000 kr. i budgetår 2007, op på 550.000 kr. i hhv. budgetår 2008 og 2009, indgår i budgetforhandlingerne for 2007.

**KØBENHAVNS KOMMUNE BESKÆFTIGELSE- OG INTEGRATIONSUDVALGET**

BESLUTNINGSPROTOKOL ... fortsat  
fra ordinært møde torsdag den 23. marts 2006

**MØDET SLUTTEDE KLOKKEN 16.55**

**Underskrift**

**Jakob Hougaard**

**Heidi Wang**

**Peter Schlüter**

**Carl Christian Ebbesen**

**Per Bregengaard**

**Signe Goldmann**

**Hamid El Mousti**

**Jens Nielsen**

**Jan Andreasen**

**Tina Bostrup**

**Manu Saracen**

**/Anette Jon Jonsen**

27. marts 2006

**Kommentarer fra Signe Goldmann (SF), medlem af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget**

### **"Udkast til Københavns Kommunes Integrationspolitik"**

#### **Fattigdomsproblematikken skal med**

En del af de mennesker, vi har mest brug for at få integreret, er gennem de seneste år blevet gjort fattigere pga. love om starthjælp og kontanthjælpsloft (og snart også 300-timers regel). Hvis man ikke har råd til et ordentligt sted at bo, sund mad, sende ungerne til fodbold, børnefødselsdage osv., så har det konsekvenser for evnen til at integrere sig. Det er et faktum, vi er nødt til at forholde os til i vores integrationspolitik.

Lovene ramme de mennesker, der af forskellige grunde er langt fra arbejdsmarkedet, og derfor vil en del af fattigdomsproblematikken kunne afhjælpes med en meget fokuseret beskæftigelsesindsats, f.eks. ved at satse på at skabe lønnede småjobs (ca. 5 timer om ugen), der kan redde folk fra kontanthjælpsloftet eller 300-timersreglen, og som samtidig giver plads til, at man ved siden af kan følge sprogskole eller andre opkvalificeringsforløb. Det vil samtidig give de mennesker, der kun har en lille arbejdssevne, mulighed for at få en reel tilknytning til arbejdsmarkedet. Jeg vil derfor foreslå, at dette bliver prioriteret i beskæftigelsesindsatsen.

Det er ikke realistisk, at alle kan komme i beskæftigelse samme dag, vi vedtager integrationspolitikken, desuden rammer kontanthjælpsloftet også mennesker, der er langtidssyge og kvinder på barsel. Vi er derfor nødt til også at forholde os meget bevidst til fattigdommen i forhold til de andre områder, f.eks. bolig, kultur og fritid, sundhed mm. Hvis ikke vi gør det, er jeg bange for, at vi fejler indsatsen overfor nogle af de mennesker, vi har aller mest behov for at få integreret, med det resultat, at vi får dem skubbet endnu længere ud af samfundet.

#### **Boligområdet**

Afsnittet om bolig handler i høj grad om, hvordan vi får flere ressourcestærke beboere til at flytte ind i de udsatte boligområder – og tilskynder de ressourcetsvage til at flytte væk. Det er fint at gøre en indsats for at sikre en bedre fordeling af ressourcestærke og -svage i de udsatte boligområder, men det er lige så relevant også at sikre en bedre fordeling i andre boligområder. Det bør derfor også indgå som en målsætning, at vi tilstræber en bedre fordeling i alle boligområder.

Jeg finder det desuden urimeligt, at man vil sætte de arbejdsløse bagerst i boligkøen til de udsatte boligområder, hvis ikke man har andre boliger, man kan henvide dem til. Deres chancer bliver ikke forbedret af, at de mangler et ordentligt sted at bo – tvært imod.

Jeg kunne også ønske mig, at der blev fokuseret mere på, hvordan man kan sikre, at de udsatte boligområder bliver så attraktive, at de ressourcestærke ikke flytter væk. Et initiativ kunne f.eks. være at arbejde for at få sat huslejen ned, så den blev mere attraktiv for beboere, der ikke er brettet til boligsikring. Desuden bør den områdebaserede indsats i særligt udpegede problemområder styrkes og udvikles – dette kunne i første omgang gøres ved at Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen tilknytter en medarbejder til områdefornyelsessekretariatene f.eks. i Mimergade-kvarteret og det kommende Haraldsgade-kvarter..

#### **"Styrket integration gennem tiltag på idræts- og foreningsområdet"**

Jeg vil foreslå, at fødselsdagsgaveordningen udvides til at gælde hele København og ikke kun Ydre Nørrebro og Bispebjerg. Jeg vil samtidig foreslå, at det bliver målrettet de 10-årige, hvor økonomien er en barriere for at deltage i fritids- og foreningslivet, altså 10-årige der kommer fra familier med en husstandsindkomst under et vist niveau.

## VOC alternativet til Integrationsforslag fra S

Den 28. marts 2006

VOC mener, at socialdemokraternes forslag er alt for uambitiøst og hviler på nogle grundlæggende helt forkerte principper, som f.eks. sociale klausuler og belønning. Integration skal ikke belønnes, fordi integration er i sig selv en belønning. Kommunen skal selvfølgelig være rollemodel, men må ikke belaste medarbejdere, private virksomheder og leverandører med uhensigtsmæssigt bureaukrati. VOC foreslår som udgangspunkt, at kommunens integrationspolitik tilføjes følgende punkter:

### 1. Sproglige kundskaber er en forudsætning for integration

Den mest afgørende forudsætning for integration i det danske samfund er, at man taler det danske sprog. Sproget er også vejen til forståelse af dansk kultur, dansk samfunds- og demokratiopfattelse samt gensidig dialog på tværs af kulturer. Sproglæring skal vægtes med topprioritet for alle grupper af danskere af anden etnisk herkomst, uanset køn og alderstrin.

### 2. Flere etniske kvinder til rådighed på arbejdsmarkedet.

Når man integrerer en etnisk kvinde, så integrerer man samtidig en hel familie.

Der skal ydes en ekstra indsats for at få indvandrerkvinder ud på arbejdsmarkedet og for at skabe accept af, at kvinderne kan klare sig og kan trives udenfor hjemmets fire vægge.

Det kræver en målrettet indsats, gennem at motivere etniske kvinder med sprogræning, jobtræning og jobaktivering, især når manglende sproglige og faglige kompetencer og et højt sygefravær holder kvinderne væk fra arbejdsmarkedet. Efter odenseansk forbillede bør iværksættes en undersøgelse af forskellige etniske gruppers tilknytning til arbejdsmarkedet. I Odense fandt man ud af, at en stor del af de indvandrere, som overvejende var kvinder, og som havde meldt sig syge og af den grund ikke blev aktiveret, slet ikke var syge. De er nu sat i aktivering af kommunen.

### 3. Indsats specielt for piger af anden etnisk herkomst

En informationskampagne skal rettes mod forældre til etniske minoritetspiger, fordi kønsmæssig og kulturel ligestilling mellem piger og drenge er vitalt i det danske samfund. Når piger ikke længere vil affinde sig med at blive kostet rundt med af deres brødre og fædre, så vil integrationen langt bedre kunne lykkes. Der bør også iværksættes en informationskampagne rettet mod forældrene, så de får vished for, at der ikke er noget "fariigt" ved at lade pigerne udfolde sig i foreningsliv, fritidsaktiviteter og idrætsklubber.

### 4. Iværksættere

Etniske iværksættere skal have mulighed for rådgivning og vejledning i virksomhedsoprettelse, drift og udvikling, herunder regnskabsprincipper, lovgivning og skatteregler osv.

### 5. Klientgørelse

Der skal gøres stor indsats for dels at rekruttere, fastholde og opkvalificere kommunens socialrådgivere til at bringe indvandrere ud af den typiske passive klientrolle overfor systemet.

## 6. Forebyggelse af kriminalitet

Fokus skal rettes på gadeplansarbejde, frivillige forældrenetværk og fritidstilbud til de unge med vægten på integration. Styrket SSP-indsats, hurtig indsats ved begyndende adfærdsvanskeligheder, krav om dialog med forældre og ekstra fokus på familier med børn, som fremstilles i Dommervagten. Der skal arbejdes med at synliggøre positive rollemodeller blandt de unge, som er trådt ud af en skæv løbebane. Der skal skabes bred tillid til, at danske myndigheder gerne vil hjælpe indvandrerfamilier med problembørn. Fordomme og barrierer skal nedbrydes gennem familiekontakt med krav om dialog og aktivt forældremedansvar overfor børnenes adfærd og dagligdag udenfor hjemmet.

## 7. Folkeskolen

Styrkelse af integrationen på et tidligt tidspunkt gennem bl.a. før-skole sprogstimulering, sprog-screening ved skolestart, aktivt forældremedansvar ved deltagelse i undervisning og forældremøder, krav om dannelse, gensidig respekt, tværkulturel accept, effektiv konflikthåndtering og adfærdskonsekvens. Der skal etableres disciplin, ro og orden i læringsmiljøet og respekten for både lærere og kammerater er et krav. Der skal tales dansk i skolegården, og der skal lægges vægt på lektiecafeer med mulighed for forældredeltagelse, samt forældrenetværk, trivselskonsulenter, etc. Modersmålsundervisning skal erstattes af ekstra danskundervisning, som skal sættes ind hvor det er nødvendigt. Flere lærere skal kunne undervise i dansk som andet sprog, så flere tosprogede elever får muligheden for som minimum at klare en ungdomsuddannelse.

## 8. Integration i det danske foreningsliv

Indvandrere har tendens til at søge sammen i de foreninger, som i forvejen er præget af indvandrere hvor der tales andre sprog end dansk. Det er afgørende for vellykket integration, at indvandrere møder andre danskere og ikke kun andre indvandrere. Etniske foreninger der modtager offentligt tilskud som integrationsfremmende tiltag, skal derfor mindst have 1/3 medlemmer, som ikke er indvandrere.

## 9. Ghettodannelse

Det er nødvendigt at bryde ghettoerne op for at sikre bedre integration. Der bør evt. efter model fra Hvidovre overvejes forskellige muligheder for at placere indvandrere uden for de hårdest belastede almennyttige boligområder. Der bør arbejdes målrettet for en bredere etnisk spredning.

## 10. Der er brug for rollemodeller for de unge

60% af de unge af anden etnisk herkomst dropper ud af en erhvervsuddannelse. Der bør arbejdes med at finde rollemodeller fra de etniske minoritetsgrupper, som kan puste gejsten og optimismen ind i miljøer af unge indvandrere, så man dropper offerrollen og i stedet tager ansvar for eget liv og egen situation, så man føler sig som en aktiv medborger med værdifulde ressourcer og muligheder for uddannelse, læreplads og job til gavn for sig selv, familien og samfundet.

## 11. Gennemgang af kommunalt ansatte integrationskonsulenter

Det er ikke mindst vigtigt, at de mennesker, der virker som gadeplansmedarbejdere i forhold til unge af anden etnisk herkomst besidder den fornødne integritet og accept af dansk kultur. Der bør gennemføres en undersøgelse af de projekter som omfatter integrationskonsulenter, så der sikres en systematisk styring og evaluering af deres arbejde.

## 12. Bekæmpelse af fundamentalisme

Ekstremistiske foreninger, som f.eks. Hizb ut-Tahrir, som aktivt og offensivt modarbejder demokratiet, skal ikke have adgang til at låne lokaler af Københavns kommune, såfremt deres aktiviteter kan anses for værende i strid med loven. Der skal foreligge klare kommunale retningslinier.



### **13. Demokratiopfattelse**

Konkrete og systematiske tiltag iværksættes til almen styrkelse af demokratiopfattelsen og danske kulturværdier målrettet mod skoleelever af anden etnisk herkomst.

---

Udarbejdet i fællesskab af følgende partiers integrationsordførere og medlemmer af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget i Københavns kommune:

Heidi Wang (Venstre)  
E-mail: [Heidi\\_Wang@br.kk.dk](mailto:Heidi_Wang@br.kk.dk)  
Tlf: 30 54 04 14

Carl Christian Ebbesen (Dansk Folkeparti)  
E-mail: [Carl\\_Christian\\_Ebbesen@br.kk.dk](mailto:Carl_Christian_Ebbesen@br.kk.dk)  
Tlf: 33 37 51 72

Peter Schlüter (Det Konservative Folkeparti)  
E-mail: [Peter\\_Schluter@br.kk.dk](mailto:Peter_Schluter@br.kk.dk)  
Tlf: 60 10 10 26

27. marts 2006

### **Enhedslistens ændringsforslag til udkast til Københavns Kommunes Integrationspolitik.**

AT en vision for Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets dialogpolitik og for Integrationsrådets rolle i politikudviklingen indarbejdes i Københavns Kommunes Integrationspolitik. Kommunens afholdelse af International Dag indgår i dette. På lige fod med andre udvalgs indsatser udarbejdes der resultat- og aktivitetsmål.

Motivering: Det er et alvorligt problem, at vores nærmeste samarbejdspartner: Integrationsrådet ikke er nævnt i Københavns Kommunes Integrationspolitik. International Dag forekommer at være et positivt indslag i kultur- og politikmødet. Generelt har vi travlt med at kræve evaluering og opstille resultat- og aktivitets mål for alle andre end os selv.

AT tekstens betegnelser: "det danske samfund" erstattes af samfundet eller fællesskabet.

Motivering: Der er ingen mening i at understrege et særlig nationalt aspekt, især når værdierne: demokrati, menneskerettigheder m.m., som der hentydes til, er internationale og på ingen måde et særligt dansk kendetegn. At omtale dem som danske kan opfattes som nationalchauvinistisk og som en modstilling til minoritetskulturers værdier.

s. 3. sp. 1. AT "Integrationsindsatsen skal endvidere bidrage til, at flygtninge og indvandrere hurtigst muligt bliver...." erstattes af: "Integrationsindsatsen skal endvidere bidrage til, at flygtninge og indvandrere så vidt det er muligt bliver....".

Motivering: Vi må erkende, at der uanset herkomst er mennesker, som af forskellige årsager aldrig vil kunne blive selvforsørgende. Der er en tendens til at mistænkeliggøre, jage og fratage denne gruppe et rimeligt eksistensgrundlag. Det skal man ikke bidrage til ved at opstille urealistiske mål.

s. 3 sp. 2: AT visionen erstattes af: "København er en solidarisk, tolerant og multikulturelt præget by, der bygger på dialog, demokrati og menneskerettigheder. Dialog, demokrati og menneskerettigheder er grundlaget for en gensidig og ligeværdig integration mellem majoritetsbefolkningen og de etniske minoriteter. Integrationsindsatsen skal understøtte arbejdet for visionen, skabe lige muligheder for alle uanset herkomst og fremme, at alle efter evne bidrager til fællesskabet".

Motivering: Det er vigtigt, at angive grundlaget for tolerancen, så den ikke bliver til, at alt er lige gyldigt - og derfor ligegyldigt. Det er vigtigt ikke alene i teksten, men også i visionen, at understrege, hvad vi forstår ved begrebet integration, og hvad integrationsindsatsen drejer sig om. Den fremlagte vision er ikke velformuleret, og der mangler demokrati og menneskerettigheder som grundlag.

AT teksten omformuleres, så den afspejler, at der er tale om en gensidig integration og det udbytte, alle har af den, i stedet for udelukkende at handle på vegne af minoritetsbefolkningen eller løfte pegefingern.

Motiveringer: Med sine mangler og tone afspejler teksten ikke ligestillingen. Eksemplerne er flere: A) s. 3 sp. 2. afsn. 3: "Dette er en forudsætning for...". Hvad er her konsekvenserne af en isolering for majoriteten i et mere interkulturelt og globaliseret samfund? B) s. 4. sp. 1. afsn. 5: "Den enkelte minoritetsborger har mulighed for alene eller som en del af en gruppe at fungere som rollemodel...". Hvad med majoritetsborgerens muligheder?? C) s 17 sp. 2.

AT teksten omformuleres, så integration bliver "attraktivt" i stedet for at vægte belønning og straf (gulerod og stok).

Motivering: I begrebet belønning ligger, at man kan gå efter midlet, men er ligeglad med målet. I det positive begreb attraktivt ligger, at man bliver i overensstemmelse med målet. Eksempler på ovenstående: A) s. 4. sp. 1. øverst: "Integration skal belønnes" kan erstattes med: "Integration skal være attraktivt". B) s. 4 sp. 2. pkt. 3. C) s. 9 sp. 2.

Bla s. 5 og 11: AT "Uddannelse" og "Uddannelsesområdet" som områdebetegnelser erstattes af "Skoler og institutioner" og "Skole og institutionsområdet".

Motivering: Det handler ikke kun om uddannelse, men også om aktiviteterne i institutionerne.

s. 5 og 11: AT visionen vedrørende uddannelse tilføjes: "...ikke afhænger af etnisk og SOCIAL baggrund", "fællesskabsfølelsen og sammenhængskraften i kommunens mangfoldige børneskare" erstattes af "og fællesskabet" og visionen tilføjes: "Institutioner og skolers mangfoldighed af børn med forskellige sproglige, etniske og kulturelle giver en unik mulighed for at opnå interkulturelle kompetencer og lære at begå sig i et multikulturelt præget samfund i en globaliseret verden".

Motivering: Det er ikke mindst de sociale baggrundsfaktorer, der udgør problemet. Det er mystisk og svulstigt. Det er vigtigst, at skildre fordelene ved mangfoldigheden.

s. 5 og 16: AT visionen vedrørende bolig tilføjes: "Borgere på overførselsindkomster og ikke mindst fra de etniske minoriteter skal sikres større valgmuligheder på boligmarkedet. Isolation i omgivelser, der føles fremmede, kan være et problem, derfor er det en kvalitet at have nogle naboer, man umiddelbart føler samhørighed med, men København skal også være en sammenhængende by,....".

s. 6 og 20. AT visionen vedrørende Tryghed tilføjes: "...hvor den ikke afviger fra kriminaliteten begået af etnisk danskere I SAMME SOCIALE SITUATION".

Motivering: Meningen er vel ikke, at vi skal stille større krav til de etniske minoriteter end til majoriteten.

s. 6 og 23. AT visionen vedrørende Kultur og fritid tilføjes: "At Kultur- og fritidsområde skal integrere betyder ikke, at de etniske minoriteters egne foreningsmæssige og kulturelle aktiviteter må

forsømmes. De har en væsentlig rolle i skabelsen af samvær, selvværd og en positiv identitet og er mange gange fremmende for den almindelige oplysning".

Motivering: Fremgår af udsagnet.

s. 7 sp. 1. afsn. 1. AT afsnittet revideres således, at beskæftigelse ikke er nøgleordet, men centralt for integration, og således at det der først og fremmest fremhæves er, at beskæftigelse giver identitet og selvværd, som er af betydning for hele familien, og at arbejdsløshed er spild af samfundets resourcer.

Motivering: Det er ædrueligt set ikke økonomisk uholdbart for samfundet, at nogle borgere permanent er på overførselsindkomst. Der er andre og væsentlig større problemer ved, at mennesker står uden for arbejds- og uddannelsessamfundet.

s. 8. sp. 1. afsn. 5. AT afsnittets første tre linier erstattes med: "Danskundervisningen må ikke nedprioriteres. Omvendt er det vigtigt altid at sikre et fokus på beskæftigelsen. Der skal derfor...."

Motivering: Teksten kan kun læses som en klar nedprioritering af danskundervisningen. Et godt dansk sprog er vigtigt både på arbejde og i mange andre sammenhænge.

s. 12 sp. 1. Resultatmål 4. streg. AT "bortset fra eventuelt besluttede heldagsskoler" erstattes med: "med mindre det er genstand for særlig politisk beslutning". Omtalen af heldagsskoler bortfalder endvidere s. 12. sp. 1. Aktivitetsmål 6. streg og s. 14 sp. 1.

Motivering: Heldagsskolekonceptet er endnu ikke defineret. Enhedslisten bryder sig ikke om udtrykket og er dybt bekymret over det indhold, som kan blive resultatet, når dagsordenes udgangspunkt synes at være isoleret til skolen.

Børn og unge skal have en alsidig hverdag for at udvikle sig alsidigt. Det gælder også tosprogede børn. Børnenes egen frie tid er et godt rum for at stifte nære venskaber, udfolde den fri fantasi og selvbestemmelse. Reel integration skabes her.

Arbejdet i skolen og udfoldelserne i fritiden supplerer hinanden, hvis man tænker i udvikling af kompetencer. Enhedslisten mener, at det er sundt med et miljøskifte midt på dagen, og det er ikke mindst vigtigt for de børn, der ikke finder deres stærke sider i skolen. De har brug for de succesoplevelser, de får på fritidshjemmet, og som de kan tage med sig til næste skoledag. Enhedslisten er for et ligeberettiget og værdigt forhold mellem fritidshjem og skoler.

Naturligvis er Enhedslisten bekymret for mange minoritetsfamiliers fravalg af fritidsinstitutionerne. De høje takster skal derfor sænkes og meget gerne fjernes. Et skridt på vejen kan være forsøg i udvalgte områder.

s. 12 sp. 2. afsn. 6: AT afsnittet omformuleres til: "Samarbejde med forældrene er centralt i alle byens institutioner og skoler. Uden en aktiv og ligeværdig inddragelse af forældrene er det ikke

muligt at opnå deres tillid, opbakning og aktive engagement, der er nødvendigt for at skabe de ønskede resultater for børnene. Hvor der er behov og basis for det, oprettes der etniske råd på skoler og institutioner, ligesom der afholdes særskilte møder for forældregruppen til de tosprogede børn".

**Motivering:** Det er vigtigt at understrege, at skole og institution skal have en aktiv rolle i skabelsen af forældresamarbejdet.

s. 14 sp. 1. AT sætningen i de to første linier erstattes med: "Tilbuddet om deltagelse i Københavnermodellen har af hensyn til integrationen udgangspunkt i en gruppe af børn defineret ved den institution, som de kommer fra, en boligkarré eller lignende".

**Motivering:** Faren ved at flytte børnene ud af deres kvarter er at isolere dem, derfor er gruppen vigtig.

s. 17-19. AT aktivitetsmål og tekst ændres således, at man i stedet for at indskrænke muligheden for at vælge eller blot få en bolig, hvis man er en person uden arbejdsmarkedstilkytning, så skal muligheden udvides. Det skal her sikres, at man altid skal anvises en erstatningslejlighed, hvis man har ret til indflytning i et såkaldte udsatte boligområder eller risiko-boligområder. Det bør ligeledes sikres, at 3-4 pct. af de 5000 boliger til max. 5000 kr. indgår i indsatsen mod ghettoer.

**Motivering:** Indskrænkes mulighederne for at erhverve sig en bolig, får man endnu mere overfyldte lejligheder, hvilket vil skærpe de sociale problemer, hvilket også berører børnenes vilkår. Et eventuelt salg af udvalgte boliger i de berørte områder vil efter al sandsynlighed ikke skabe reelle forandringer i beboersammensætningen.

s. 29. AT bilag 1's beskrivelse af målgruppen for integrationspolitikken ændres til: "Målgruppen for integrationspolitikken er både majoritetsbefolkningen og nytilkomne flygtninge..."

**Motivering:** Den overordnede vision angiver at integration involverer alle.

#### **Enhedslistens ændringsforslag til Styrket integration gennem nye tiltag vedr. rekruttering, sociale klausuler og præmieordning.**

Vedr. rekruttering 1. AT: "og uddannelsesmønster" slettes og erstattes af en ny sætning: "Det indebærer også, at de etniske minoriteter er repræsenteret i alle stillingskategorier i forhold til deres uddannelsesmønster".

**Motivering:** Den eksisterende formulering betyder, at kommunens medarbejdersammensætning skal afspejle befolkningens uddannelsesmønster. Det mener man næppe. Ændringsforslaget indebærer, at det ikke er godt nok, hvis målet om den etniske sammensætning nås ved, at de etniske minoriteter er voldsomt overrepræsenterede blandt det ufaglærte personale (rengøringen m.m.), hvor en større gruppe fra de etniske minoriteter erfaringsmæssigt har mellemlange eller akademiske uddannelser.

Vedr. rekruttering 2. AT tilføjes: "Det pålægges forvaltningerne at fremkomme med en uddybet argumentation og plan for, hvorledes forsøget evalueres og gennemføres inden, det iværksættes".

Motivering: Forslaget har gode intentioner, men i ansøgningernes cv kan udenlandske uddannelser og tidligere beskæftigelse i oprindelseslandet næppe skjules. Endvidere er etniske kulturelle og sproglige kompetencer i mange stillinger en fordel, som ansøgere skal opfordres til at formulere. Der gives således et løntillæg på skolerne for relevante sproglige kompetencer, som er på linie med en diplomuddannelse. Ansøgere møder næppe op med en sæk over hovedet ved ansættelsessamtaler. Dette kunne løses ved, at evalueringen forholdt sig til, hvem der blev indkaldt til ansættelsessamtaler. Hvis dette skal indgå, må man inden have en viden om, hvem der i dag bliver indkaldt til samtaler.

Vedr. sociale klausuler 2. AT foreslås ændret til: At udbudspolitikken og indkøbspolitikken indføres ved indgåelse eller genforhandling af kontrakter med selvejende institutioner dog således, at de er obligatoriske inden 3 år. Dette sker med henblik på at sikre, at....

Motivering: Forslaget indebærer i sin nuværende form en øjeblikkelig opsigelse af alle aftaler med selvejende institutioner.

**Enhedslistens bemærkninger til Styrket integration gennem tiltag på idræts og foreningsområdet.**

Enhedslisten er enig i forslaget og mener, at det skal udbredes til hele byen.

Per Bregengaard (Ø)